



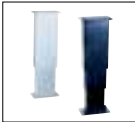






Linear Actuators
Linearaktuatoren
Actionneurs linéaires



BIBUS[®]
SUPPORTING YOUR SUCCESS

	JC35D	6
	JC35DH	8
	JC35DY	10
	JC35DN	12
	JC35DF	14
	JC35L	16
	JC35LB	16
	JC35W	18
	JC35S	20

	JC35ES	22
	JC35ER	24
	JC35EG	26
	JC35EF	28

	JC35TA	30
	JC35TB	31

CONTENT | INHALTSVERZEICHNIS | TABLE DES MATIÈRES

TV-COLUMNS | TV-HUBSÄULEN | COLONNES TV



JC35VL	32
JC35VB	33

CONTROL-BOXES | CONTROL-BOXEN | BOITIERS DE CONTRÔLE



JCB35A	34
JCJ35	34
JCJ35D	35
JCB35E	35
JCB35J	36

HAND/FOOT-CONTROLS | HAND/FUSS-STEUERUNG | COMMANDE MAIN-PIED



JCHX35, JCHS35, JCHE35, JCHJ35, JCHQ35	37
JCHB35, JCHC35, JCHT35, JCHT35J	38



JCF35, JCFS35, JCHR35E	39
JCHR35C, JCHI35	40

ACCESSORIES | ZUBEHÖR | ACCESSOIRES



Actuator Plugs Aktuatoren Stecker Connections	41
Hand/Foot-Control Plugs Stecker zu Control-Box Connections pour Commandes	43



Power-Supply Plugs Netzstecker Prises d'alimentation	44
--	----

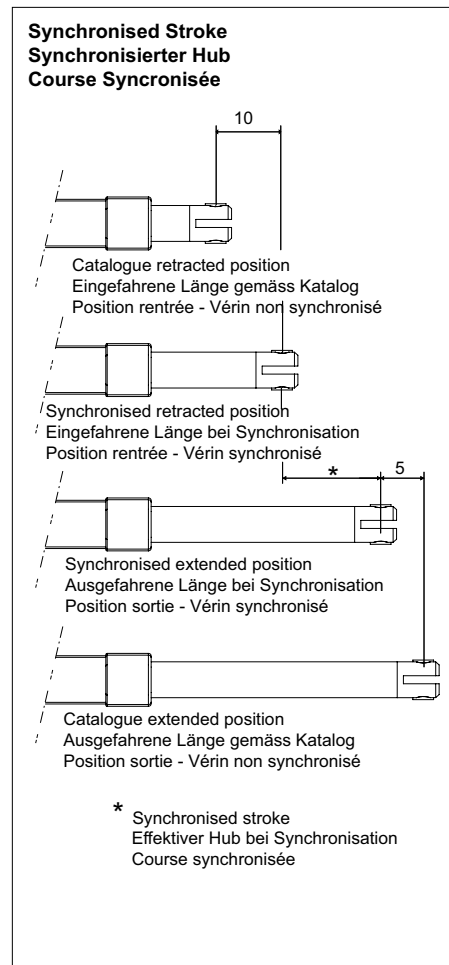
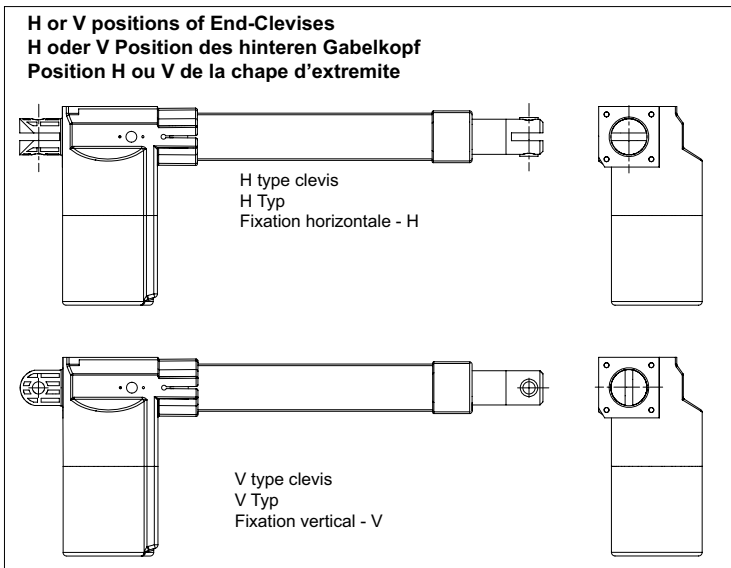
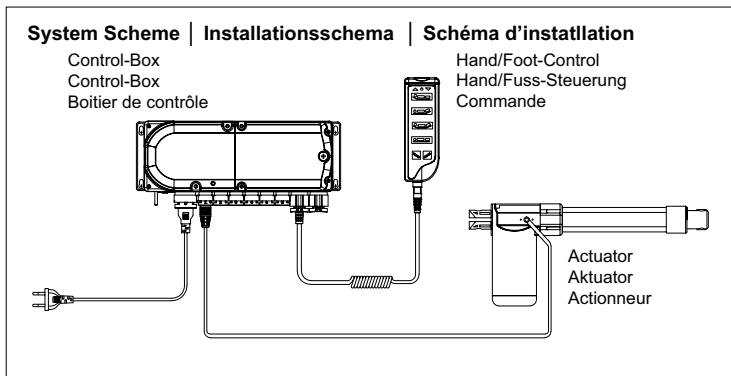


Transformer Transformator Transformateur	45
LED Night Light LED Nachtlicht La veilleuse LED	46
Massage-Motor Massagemotor Moteur de massage	47

Linear Actuators/Columns are easy to apply, quick to install and require no maintenance. Our wide variety of options, Control-Boxes and Hand-Controls makes it easy to find the perfect solution for your application. You can see the system example on the picture.

GENERAL FEATURES OF PRODUCTS IN THIS CATALOGUE (if not mentioned otherwise):

- **Top-End-Clevises:** Linear Actuators are equipped with Top-Clevis diameter 10.1 mm and slot 6.5 mm, End-Clevis diameter 10.1 mm and 10 mm slot.
- **Horizontal or Vertical:** Position of the Top-End-Clevis of most of the Linear Actuators can be chosen (see picture).
- **Protection Class:** Lifting Columns and Control-Boxes are IP54, Linear Actuators are IP43.
- **Operating Temperature Range:** Linear Actuators/Columns range is -26°C to 65°C, Control-Boxes range is 0°C to 40°C.
- **Full Load Duty Cycle:** Linear Actuators/Columns and Control-Boxes are 10%, max 2 min (at 25°C).
- **Inner Limit Switches:** Are installed in Linear Actuators/Columns.
- **Overload Protection:** Is integrated in the Control-Boxes
- **Push and Pull:** Actuators/Columns have a load capacity for both directions push and pull.
- **Aluminium Alloy:** Is used by most of the Linear Actuators/Columns.
- **Hall Sensors:** Can be installed in Lifting Columns for synchronisation function or position memory.
- **Synchronised Stroke:** Is reduced by 15 mm compared to the ordering stroke (see picture).
- **Maximum Current:** : Of the Linear Actuators/Columns is 5 A at 24 VDC or 10 A at 12 VDC.
- **Cables:** 1.5 m straight are standard used for Linear Actuators/Columns, for Control-Boxes 3 m straight and for Hand/Foot-Control 1m coiled (stretched 4m), colours are Black or Grey according to the Actuator.



Linearaktuatoren/Hubsäulen sind einfach zu gebrauchen, schnell zu montieren und wartungsfrei. Unsere breit gefächerte Auswahl an Optionen, Control-Boxen und Spezifikationen vereinfachen die Suche nach der perfekten Lösung für ihre Anwendung. Ein Systembeispiel ist auf dem Bild ersichtlich.

ALLGEMEINE PRODUKTEIGENSCHAFTEN IN DIESEM KATALOG (wenn nicht anders vermerkt)

- **Vorderer und hinterer Gabelkopf:** Linearaktuatoren sind mit einer oberen Gabelkopfbohrung von 10.1 mm und 6.5 mm Schlitz und mit einem hinteren Gabelkopfdurchmesser von 10.1 mm mit 10 mm Schlitz ausgestattet.
- **Waagrecht oder senkrecht:** Die Position der oberen/hinteren Gabelköpfe der meisten Linearaktuatoren kann ausgewählt werden (siehe Bild)
- **Schutzklasse:** Hubsäulen und Control-Boxen haben IP54, Linearaktuatoren haben IP43.
- **Betriebstemperatur:** Linearaktuatoren/Hubsäulen arbeiten im Bereich von -26°C bis 65°C, Control-Boxen von 0°C bis 40°C
- **Einschaltdauer:** Linearaktuatoren/Hubsäulen und Control-Boxen haben eine ED von 10%, max. 2 min (bei 25°C)
- **Endschalter:** Sind auf allen Linearaktuatoren/Hubsäulen integriert
- **Druck und Zug:** Linearaktuatoren/Hubsäulen verfügen über die selben Nutzlasten in beide Richtungen (Druck und Zug)
- **Aluminiumlegierung:** Verwendung von Aluminium bei den meisten Linearaktuatoren/Hubsäulen
- **Hall-Sensoren:** Optional bei allen Hubsäulen für Synchronlauf oder für Positionierung erhältlich
- **Synchronisierter Hub:** Ist im Vergleich zum bestellten Hub um 15 mm reduziert (siehe Bild)
- **Maximalstrom:** Beträgt bei Linearaktuatoren/Hubsäulen 5 A bei 24 VDC oder 10 A bei 12 VDC
- **Kabel:** Für Linearaktuatoren/Hubsäulen 1,5 m gerade, für Control-Boxen 3 m gerade und für Hand/Fuss-Steuerungen 1 m spiralförmig (gestreckt 4 m), in den Farben schwarz oder grau

Les Actionneurs/colonnes linéaires sont faciles à utiliser, se montent rapidement et ne nécessitent pas d'entretien. Notre grand choix, en options, de boîtiers de contrôle et de commandes simplifie la recherche pour trouver la solution parfaite pour vos applications.

CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES DES PRODUITS DANS CE CATALOGUE (si non mentionné autrement):

- **Chapes d'extrémité:** les vérins électriques sont montés avec une chape avant (diamètre 10.1 mm et écartement 6.5 mm) et une chape arrière (diamètre 10.1 mm et écartement 10 mm)
- **Horizontal ou vertical:** La position des chapes d'extrémités de la plupart des actionneurs linéaires peut être choisie (voir figure).
- **Classe de protection:** Colonnes et boîtiers de commande sont IP54, actionneurs linéaires sont IP43.
- **Température de fonctionnement:** Les actionneurs/colonnes linéaires travaillent de -26°C jusqu'à +65°C, les boîtiers de contrôle de 0°C jusqu'à +40°C.
- **Cycle de pleine charge:** Pour les actionneurs/colonnes linéaires et les boîtiers de commande 10%, max. 2 min (à +25°C).
- **Fins de course intérieures:** Intégrés sur tous les actionneurs/colonnes linéaires
- **Protection contre-surchage:** Elle est intégrée dans les boîtiers de contrôle
- **Pousser et tirer:** Les actionneurs/colonnes linéaires disposent de capacités de charge dans les deux directions (pousser et tirer).
- **Alliage d'aluminium:** Utilisé pour la plupart des actionneurs/colonnes linéaires.
- **Détecteurs hall:** Peuvent être montés sur toutes les actionneurs/colonnes pour les fonctions de synchronisation et pour la mémorisation de position.
- **Course synchronisée:** Course réduite de 15 mm par rapport à la course nominale commandée (voir figure).
- **Le courant maximal:** Pour les actionneurs/colonnes linéaires, est de 5 A avec 24 VDC ou de 10 A avec 12 VDC.
- **Câbles:** En standard, les actionneurs/colonnes linéaires disposent d'un câble de 1.5 m droit, les boîtiers de commande de 3 m droit et les commandes de 1 m en spirale (4 m si allongé), dans les couleurs noir et gris selon l'actionneur.

JC35D

12/24 VDC - 6000N



FEATURES | EIGENSCHAFTEN | CARACTÉRISTIQUES

- Standard linear Actuator with very good ratio performance/costs
- Standardaktuator mit sehr gutem Preis/Leistungsverhältnis
- Actionneur linéaire standard avec le meilleur rapport prix/performances

SPECIFICATIONS | TECHNISCHE DATEN | DONNÉES TECHNIQUES

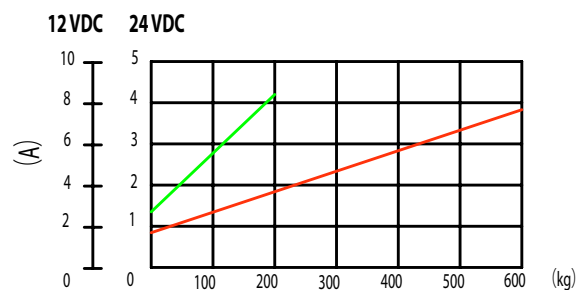
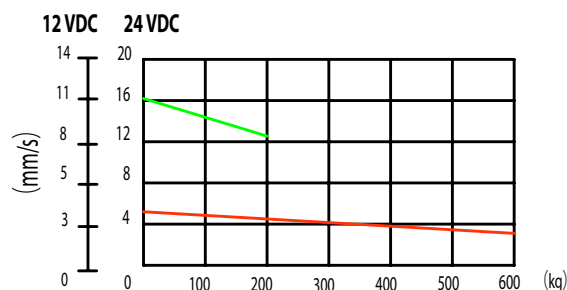
Note: Letters in bold are for the ordering key
 Info: Fettgedruckte Ziffern für den Bestellschlüssel verwenden
 Note: Caractères en gras pour le code de commande

Load Capacity Nutzlast Charge utile (N)	2000	2000	6000	6000
Speed Geschwindigkeit Vitesse (mm/s)	12	12	3	3
Voltage Spannung Tension (VDC)	12	24	12	24
Stroke Hub Course (mm)	50, 100, 150, 200, 250, 300, 350, 400, 450, 500, 550, 600			
End-Clevis orientation Ausrichtung hinterer Gabelkopf Orientation chape d'extrémité	(H) Horizontal Waagrecht Horizontal (V) Vertical Senkrecht Vertical			
Colour Farbe Couleur	(G) Grey Grau Gris (B) Black Schwarz Noir			

PERFORMANCE | LEISTUNGSDIAGRAMM | PERFORMANCES

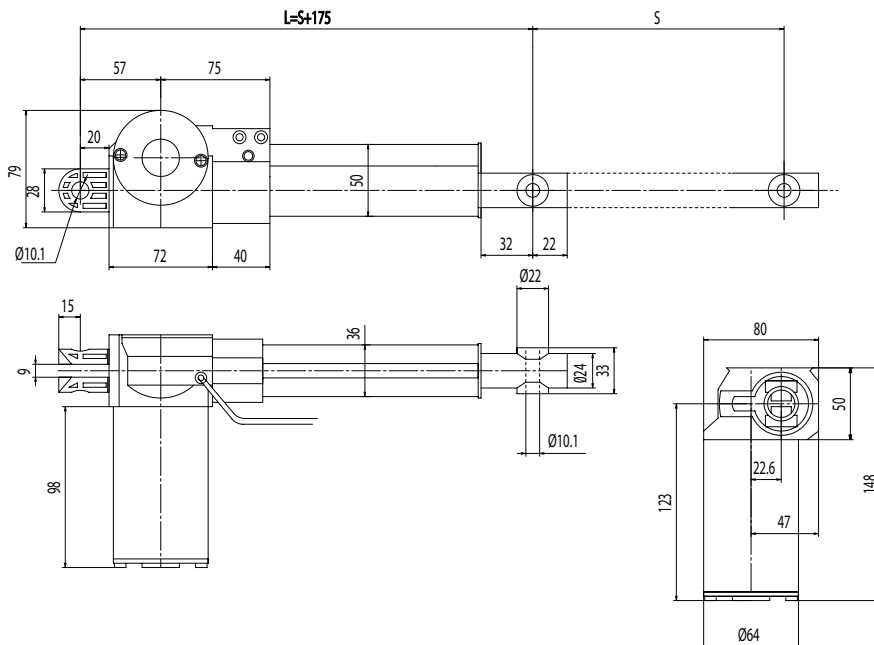
Speed vs Load
 Geschwindigkeit vgl. mit Last
 Vitesse vs charge

Current vs Load
 Strom vgl. mit Last
 Courant vs charge



ACTUATORS | AKTUATOREN | ACTIONNEURS

DIMENSIONS | ABMESSUNGEN | DIMENSIONS



ORDER KEY | BESTELLSCHLÜSSEL | CODE DE COMMANDE

Order key example | Beispiel Bestellschlüssel | Exemple code de commande: **JC35D - 6 - 3 - 24 - 200 - 4b - H - G**

Load Capacity | Nutzlast | Capacité de charge

Speed | Geschwindigkeit | Vitesse

Voltage | Spannung | Tension

Stroke | Hub | Course

See page "Actuator Plug" | Siehe Seite "Aktuator Stecker" | Voir page "Connecteur mâle actionneur"

End-Clevis orientation - see page 4 | Ausrichtung hinterer Gabelkopf - siehe Seite 4 | Orientation chape d'extrémité - voir page 4

Colour | Farbe | Couleur

www.bibus-technology.com

All designs, dimensions and specifications are subject to change without notice (June 2010).
Alle Zeichnungen, Maße und Spezifikationen können ohne Ankündigung geändert werden (Juni 2010).
Tous les conceptions, dimensions et spécifications peuvent être changés sans préavis (Juin 2010).

BIBUS

JC35DH

12/24 VDC - 6000N



FEATURES | EIGENSCHAFTEN | CARACTÉRISTIQUES

- Hand operation possible with a crank (not included)
- Handbetrieb mit einer Handkurbel ist möglich (Handkurbel ist nicht inbegriffen)
- Commande manuelle possible avec une manivelle (non incluse)

SPECIFICATIONS | TECHNISCHE DATEN | DONNÉES TECHNIQUES

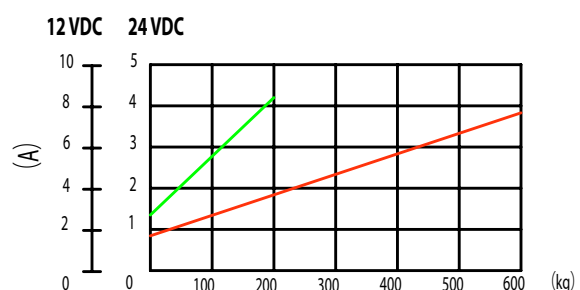
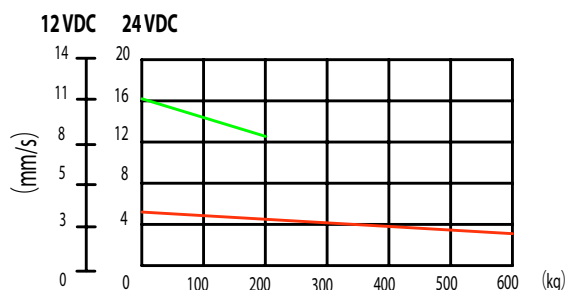
Note: Letters in bold are for the ordering key
 Info: Fettgedruckte Ziffern für den Bestellschlüssel verwenden
 Note: Caractères en gras pour le code de commande

Load Capacity Nutzlast Charge utile (N)	2000	2000	6000	6000
Speed Geschwindigkeit Vitesse (mm/s)	12	12	3	3
Voltage Spannung Tension (VDC)	12	24	12	24
Stroke Hub Course (mm)	50, 100, 150, 200, 250, 300, 350, 400, 450, 500, 550, 600			
End-Clevis orientation Ausrichtung hinterer Gabelkopf Orientation chape d'extrémité	(H) Horizontal Waagrecht Horizontal (V) Vertical Senkrecht Vertical			
Colour Farbe Couleur	(G) Grey Grau Gris (B) Black Schwarz Noir			

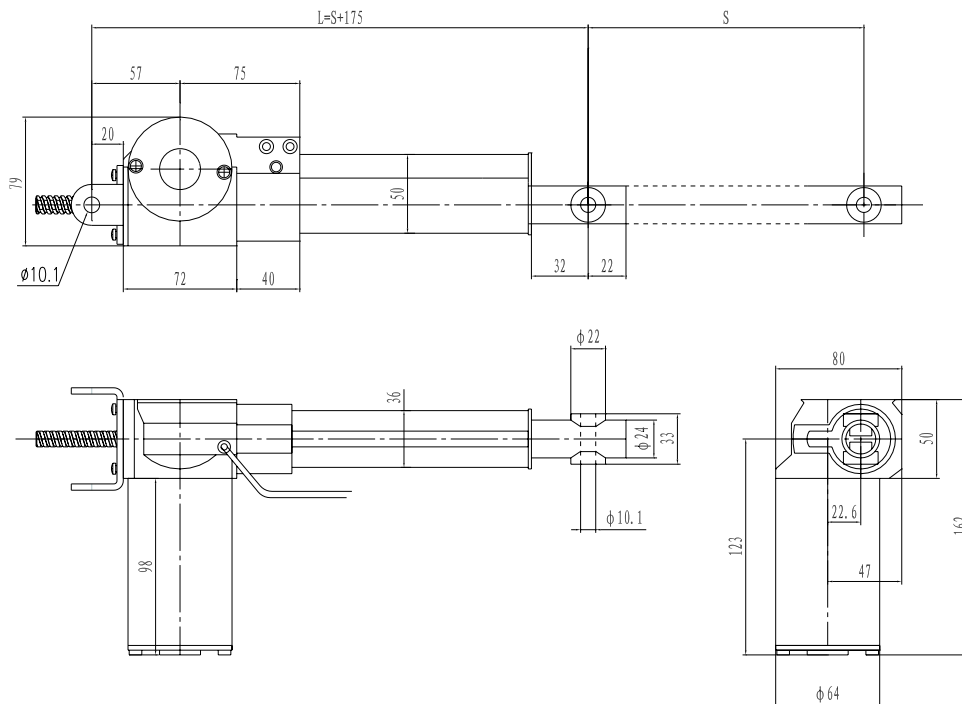
PERFORMANCE | LEISTUNGSDIAGRAMM | PERFORMANCES

Speed vs Load
 Geschwindigkeit vgl. mit Last
 Vitesse vs charge

Current vs Load
 Strom vgl. mit Last
 Courant vs charge



DIMENSIONS | ABMESSUNGEN | DIMENSIONS



ORDER KEY | BESTELLSCHLÜSSEL | CODE DE COMMANDE

Order key example | Beispiel Bestellschlüssel | Exemple code de commande: **JC35DH - 6 - 3 - 24 - 200 - 4b - H - G**

Load Capacity | Nutzlast | Capacité de charge

Speed | Geschwindigkeit | Vitesse

Voltage | Spannung | Tension

Stroke | Hub | Course

See page "Actuator Plug" | Siehe Seite "Stecker Aktuator" | Voir page "Connecteur mâle actionneur"

End-Clevis orientation - see page 4 | Ausrichtung hinterer Gabelkopf - siehe Seite 4 | Orientation chape d'extrémité - voir page 4

Colour | Farbe | Couleur

www.bibus-technology.com

All designs, dimensions and specifications are subject to change without notice (June 2010).
 Alle Zeichnungen, Masse und Spezifikationen können ohne Ankündigung geändert werden (Juni 2010).
 Tous les conceptions, dimensions et spécifications peuvent être changés sans préavis (Juin 2010).

JC35DY

12/24 VDC - 6000N



FEATURES | EIGENSCHAFTEN | CARACTÉRISTIQUES

- Equipped with Hall Sensors for synchronisation and position memory
- Recommended Control-Box: JCB35J, JCB35E
- Mit Hall-Sensoren für die Synchronisierung und Positionierung
- Passende Control-Box: JCB35J, JCB35E
- Équipé avec capteurs hall pour la synchronisation et la mémorisation de position
- Boîtiers de contrôle recommandés: JCB35J, JCB35E

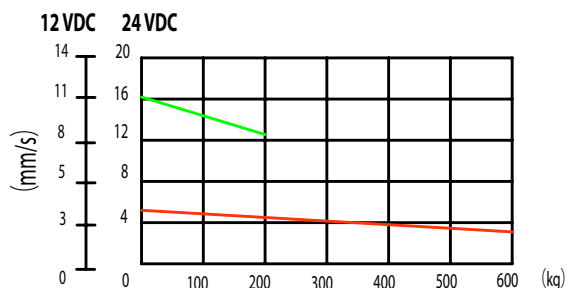
SPECIFICATIONS | TECHNISCHE DATEN | DONNÉES TECHNIQUES

Note: Letters in bold are for the ordering key
 Info: Fettgedruckte Ziffern für den Bestellschlüssel verwenden
 Note: Caractères en gras pour le code de commande

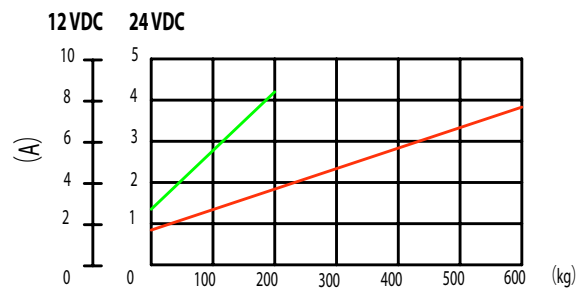
Load Capacity Nutzlast Charge utile (N)	2000	2000	6000	6000
Speed Geschwindigkeit Vitesse (mm/s)	12	12	3	3
Voltage Spannung Tension (VDC)	12	24	12	24
Stroke Hub Course (mm)	50, 100, 150, 200, 250, 300, 350, 400, 450, 500, 550, 600			
End-Clevis orientation Ausrichtung hinterer Gabelkopf Orientation chape d'extrémité	(H) Horizontal Waagrecht Horizontal (V) Vertical Senkrecht Vertical			
Colour Farbe Couleur	(G) Grey Grau Gris (B) Black Schwarz Noir			

PERFORMANCE | LEISTUNGSDIAGRAMM | PERFORMANCES

Speed vs Load
 Geschwindigkeit vgl. mit Last
 Vitesse vs charge

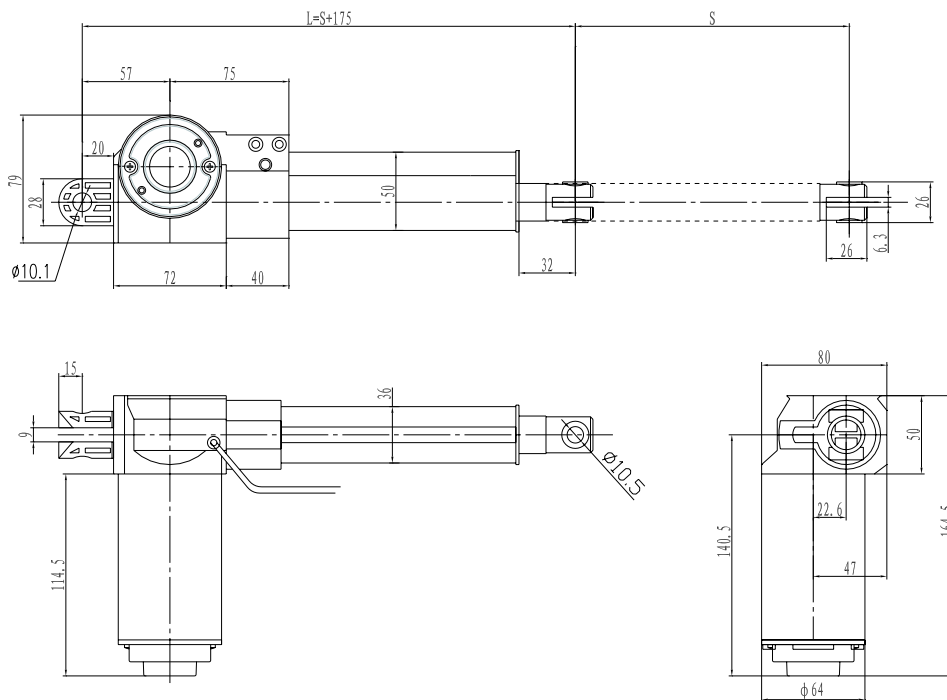


Current vs Load
 Strom vgl. mit Last
 Courant vs charge



ACTUATORS | AKTUATOREN | ACTIONNEURS

DIMENSIONS | ABMESSUNGEN | DIMENSIONS



ORDER KEY | BESTELLSCHLÜSSEL | CODE DE COMMANDE

Order key example | Beispiel Bestellschlüssel | Exemple code de commande: **JC35DY - 6 - 3 - 24 - 200 - 4b - H - G**

Load Capacity | Nutzlast | Capacité de charge

Speed | Geschwindigkeit | Vitesse

Voltage | Spannung | Tension

Stroke | Hub | Course

See page "Actuator Plug" | Siehe Seite "Stecker Aktuator" | Voir page "Connecteur mâle actionneur"

End-Clevis orientation - see page 4 | Ausrichtung hinterer Gabelkopf - siehe Seite 4 | Orientation chape d'extrémité - voir page 4

Colour | Farbe | Couleur

www.bibus-technology.com

All designs, dimensions and specifications are subject to change without notice (June 2010).
 Alle Zeichnungen, Masse und Spezifikationen können ohne Ankündigung geändert werden (Juni 2010).
 Tous les conceptions, dimensions et spécifications peuvent être changés sans préavis (Juin 2010).

BIBUS

JC35DN

12/24 VDC - 6000N



FEATURES | EIGENSCHAFTEN | CARACTÉRISTIQUES

- Possibility of direct connection to Hand/Foot-Control and JCP35PA transformer (both not included)
- Direktmontage mit Hand/Fuss-Bedienung und JCP35PA Transformator möglich (beide Teile nicht inbegriffen)
- Possibilité de branchement direct à la commande et au transformateur JCP35PA (non inclus)

SPECIFICATIONS | TECHNISCHE DATEN | DONNÉES TECHNIQUES

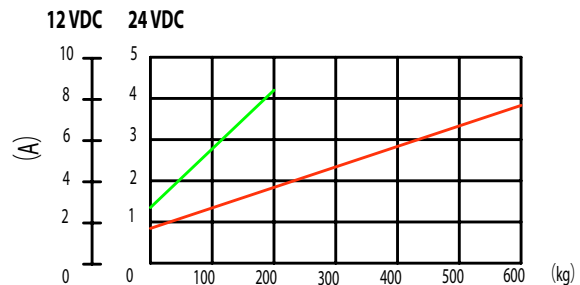
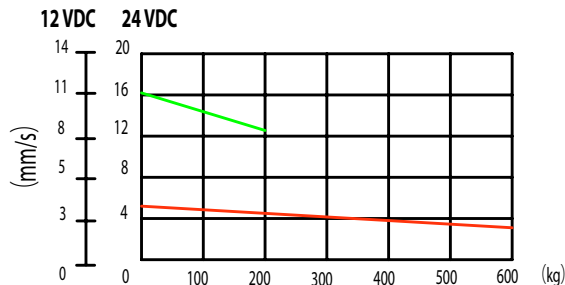
Note: Letters in bold are for the ordering key
 Info: Fettgedruckte Ziffern für den Bestellschlüssel verwenden
 Note: caractères en gras pour le code de commande

Load Capacity Nutzlast Charge utile (N)	2000	2000	6000	6000
Speed Geschwindigkeit Vitesse (mm/s)	12	12	3	3
Voltage Spannung Tension (VDC)	12	24	12	24
Stroke Hub Course (mm)	50, 100, 150, 200, 250, 300, 350, 400, 450, 500, 550, 600			
End-Clevis orientation Ausrichtung hinterer Gabelkopf Orientation chape d'extrémité	(H) Horizontal Waagrecht Horizontal (V) Vertical Senkrecht Vertical			
Colour Farbe Couleur	(G) Grey Grau Gris (B) Black Schwarz Noir			

PERFORMANCE | LEISTUNGSDIAGRAMM | PERFORMANCES

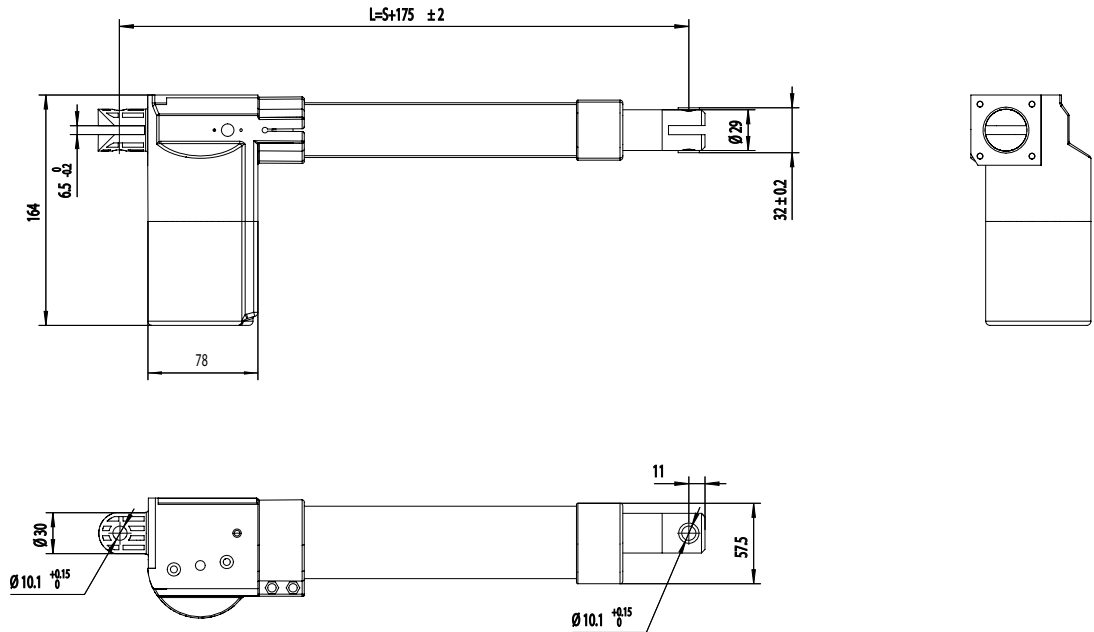
Speed vs Load
 Geschwindigkeit vgl. mit Last
 Vitesse vs charge

Current vs Load
 Strom vgl. mit Last
 Courant vs charge



ACTUATORS | AKTUATOREN | ACTIONNEURS

DIMENSIONS | ABMESSUNGEN | DIMENSIONS



ORDER KEY | BESTELLSCHLÜSSEL | CODE DE COMMANDE

Order key example | Beispiel Bestellschlüssel | Exemple code de commande: **JC35DN - 6 - 3 - 24 - 200 - 4b - H - G**

Load Capacity | Nutzlast | Capacité de charge

Speed | Geschwindigkeit | Vitesse

Voltage | Spannung | Tension

Stroke | Hub | Course

See page "Actuator Plug" | Siehe Seite "Stecker Aktuator" | Voir page "Connecteur mâle actionneur"

End-Clevis orientation - see page 4 | Ausrichtung hinterer Gabelkopf - siehe Seite 4 | Orientation chape d'extrémité - voir page 4

Colour | Farbe | Couleur

www.bibus-technology.com

All designs, dimensions and specifications are subject to change without notice (June 2010).
 Alle Zeichnungen, Masse und Spezifikationen können ohne Ankündigung geändert werden (Juni 2010).
 Tous les conceptions, dimensions et spécifications peuvent être changés sans préavis (Juin 2010).

JC35DF

12/24 VDC - 6000N



FEATURES | EIGENSCHAFTEN | CARACTÉRISTIQUES

- High protection class IP66
- Possibility of direct connection to Hand/Foot-Control and JCP35PA transformer (both not included)
- Hohe Schutzklasse IP66
- Direktmontage mit Hand/Fuss-Bedienung und JCP35PA Transformator möglich (beide Teile nicht inbegriffen)
- Indice de protection IP66
- Possibilité de branchement direct à la commande et au transformateur JCP35PA (non inclus)

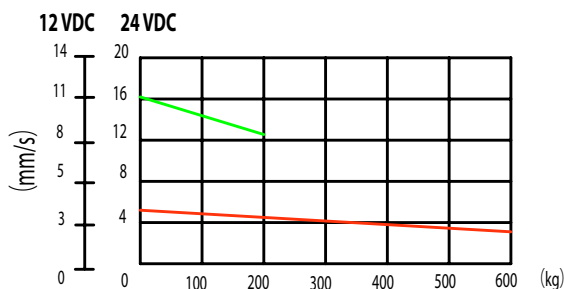
SPECIFICATIONS | TECHNISCHE DATEN | DONNÉES TECHNIQUES

Note: Letters in bold are for the ordering key
 Info: Fettgedruckte Ziffern für den Bestellschlüssel verwenden
 Note: caractères en gras pour le code de commande

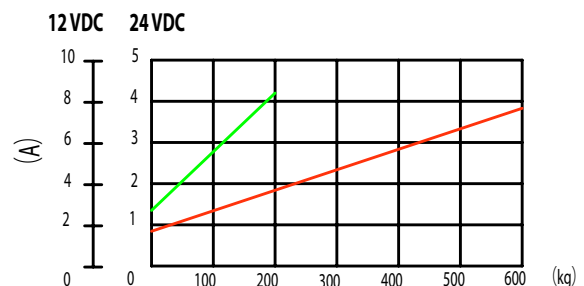
Load Capacity Nutzlast Charge utile (N)	2000	2000	6000	6000
Speed Geschwindigkeit Vitesse (mm/s)	12	12	3	3
Voltage Spannung Tension (VDC)	12	24	12	24
Stroke Hub Course (mm)	50, 100, 150, 200, 250, 300, 350, 400, 450, 500, 550, 600			
End-Clevis orientation Ausrichtung hinterer Gabelkopf Orientation chape d'extrémité	(H) Horizontal Waagrecht Horizontal (V) Vertical Senkrecht Vertical			
Colour Farbe Couleur	(G) Grey Grau Gris (B) Black Schwarz Noir			

PERFORMANCE | LEISTUNGSDIAGRAMM | PERFORMANCES

Speed vs Load
 Geschwindigkeit vgl. mit Last
 Vitesse vs charge

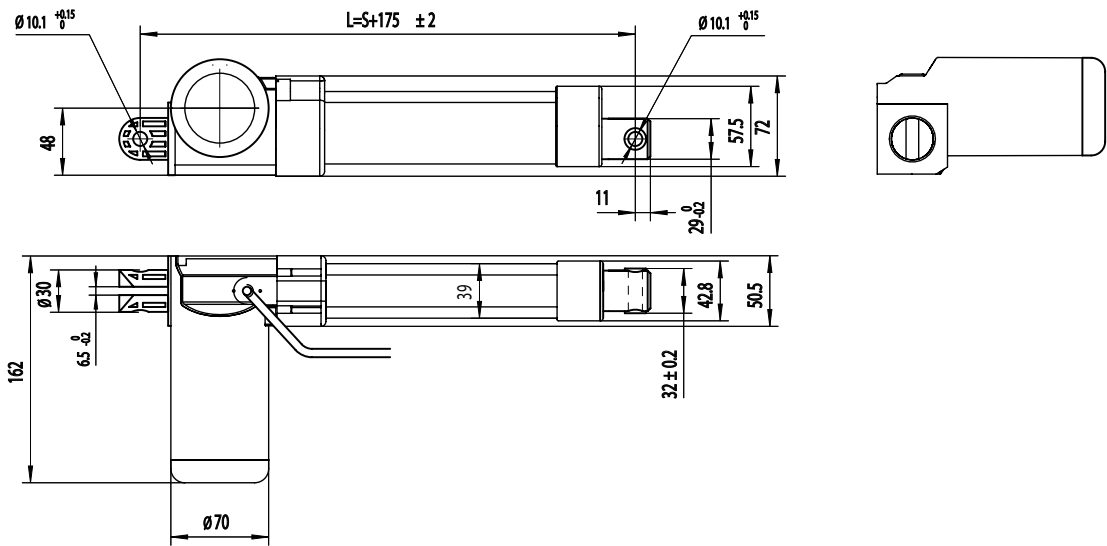


Current vs Load
 Strom vgl. mit Last
 Courant vs charge



ACTUATORS | AKTUATOREN | ACTIONNEURS

DIMENSIONS | ABMESSUNGEN | DIMENSIONS



ORDER KEY | BESTELLSCHLÜSSEL | CODE DE COMMANDE

Order key example | Beispiel Bestellschlüssel | Exemple code de commande: **JC35DF - 6 - 3 - 24 - 200 - 4b - H - G**

Load Capacity | Nutzlast | Capacité de charge

Speed | Geschwindigkeit | Vitesse

Voltage | Spannung | Tension

Stroke | Hub | Course

See page "Actuator Plug" | Siehe Seite "Aktuator Stecker" | Voir page "Connecteur mâle actionneur"

End-Clevis orientation - see page 4 | Ausrichtung hinterer Gabelkopf - siehe Seite 4 | Orientation chape d'extrémité - voir page 4

Colour | Farbe | Couleur

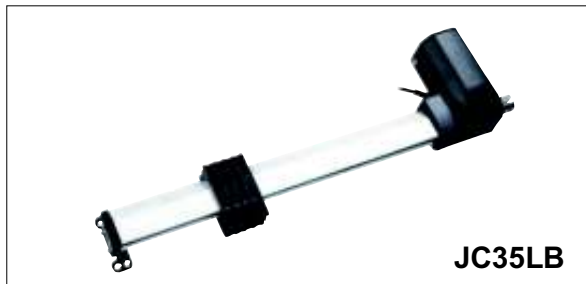
www.bibus-technology.com

All designs, dimensions and specifications are subject to change without notice (June 2010).
 Alle Zeichnungen, Masse und Spezifikationen können ohne Ankündigung geändert werden (Juni 2010).
 Tous les conceptions, dimensions et spécifications peuvent être changés sans préavis (Juni 2010).

BIBUS

JC35L & JC35LB

12/24 VDC - 4000N



FEATURES | EIGENSCHAFTEN | CARACTÉRISTIQUES

- Even lower noise with the LB design
- Possibility of direct connection to Hand/Foot-Control and JCP35PA transformer (both not included)
- Geräuscharm durch das LB Modell
- Direktmontage mit Hand/Fuss-Bedienung und JCP35PA Transformator möglich (beide Teile nicht inbegriffen)
- Fonctionnement silencieux avec le modèle LB
- Possibilité de branchement direct à la commande et au transformateur JCP35PA (non inclus)

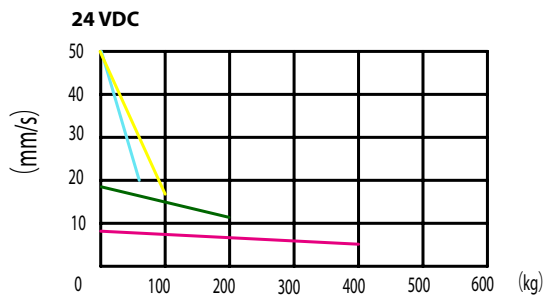
SPECIFICATIONS | TECHNISCHE DATEN | DONNÉES TECHNIQUES

Note: Letters in bold are for the ordering key
 Info: Fettgedruckte Ziffern für den Bestellschlüssel verwenden
 Note: caractères en gras pour le code de commande

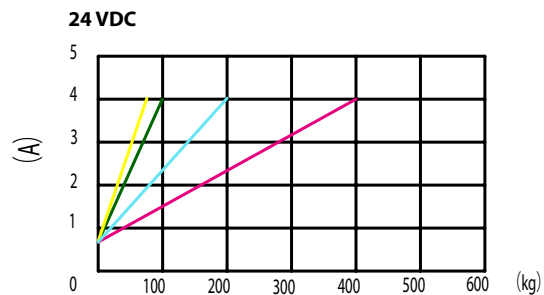
Load Capacity Nutzlast Charge utile (N)	0700	1000	2000	4000
Speed Geschwindigkeit Vitesse (mm/s)	50	18	16	5
Voltage Spannung Tension (VDC)	24	24	24	24
Stroke Hub Course (mm)	50, 100, 150, 200, 250, 300, 350, 400, 450, 500, 550, 600			
End-Clevis hinterer Gabelkopf Chape d'extrémité	Ø 10 mm, 6 mm slot, Horizontal, Plastic Ø 10 mm, 6 mm Rille, waagrecht, Plastik Ø 10 mm, 6 mm rainure, Horizontal, Plastique			
Colour Farbe Couleur	Black Schwarz Noir			

PERFORMANCE | LEISTUNGSDIAGRAMM | PERFORMANCES

Speed vs Load
 Geschwindigkeit vgl. mit Last
 Vitesse vs charge

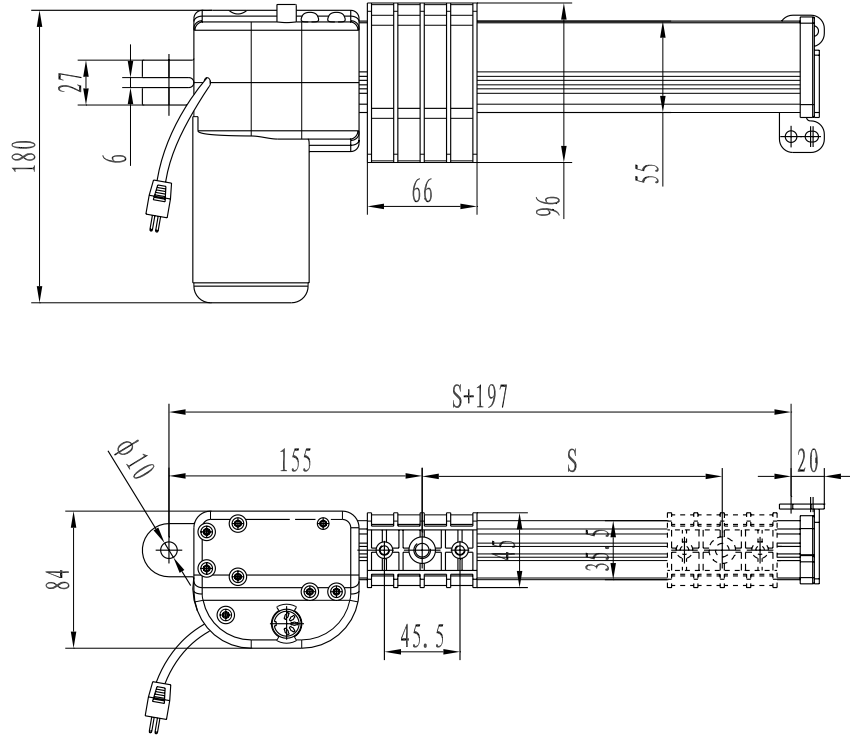


Current vs Load
 Strom vgl. mit Last
 Courant vs charge



ACTUATORS | AKTUATOREN | ACTIONNEURS

DIMENSIONS | ABMESSUNGEN | DIMENSIONS



ORDER KEY | BESTELLSCHLÜSSEL | CODE DE COMMANDE

Order key example | Beispiel Bestellschlüssel | Exemple code de commande: **JC35L - 4 - 5 - 24 - 200 - 4b**
JC35LB

Load Capacity | Nutzlast | Capacité de charge

Speed | Geschwindigkeit | Vitesse

Voltage | Spannung | Tension

Stroke | Hub | Course

See page "Actuator Plug" | Siehe Seite "Aktuator Stecker" | Voir page "Connecteur mâle actionneur"

JC35W

12/24/36 VDC - 1000N



FEATURES | EIGENSCHAFTEN | CARACTÉRISTIQUES

- Low noise and compact design
- Protection class IP54
- Geräuscharm und kompaktes Design
- Schutzklasse IP54
- Fonctionnement silencieux et design compact
- Indice de protection IP54

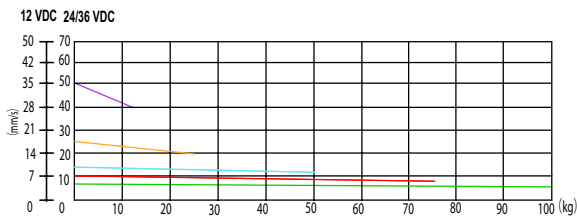
SPECIFICATIONS | TECHNISCHE DATEN | DONNÉES TECHNIQUES

Note: Letters in bold are for the ordering key
 Info: Fettgedruckte Ziffern für den Bestellschlüssel verwenden
 Note: Caractères en gras pour le code de commande

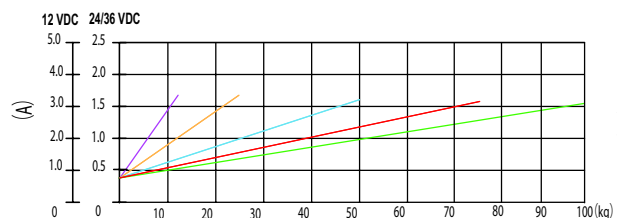
Load Capacity Nutzlast Charge utile (N)	0125	0250	0500	0750	1000
Speed Geschwindigkeit Vitesse (mm/s)	40	20	11	8	6
Voltage Voltage Voltage (VDC)	12 / 24 / 36	12 / 24 / 36	12 / 24 / 36	12 / 24 / 36	12 / 24 / 36
Gear Ratio Übersetzung Demultiplication	5:1	10:1	20:1	30:1	30:1
Stroke Hub Course (mm)	20, 50, 100, 150, 200, 250, 300, 350, 400, 450, 500, 550, 600				
Top-Clevis Vorderer Gabelkopf Chape supérieure	Ø 6.5 mm, aluminium alloy Alu-Legierung alliage d'aluminium				
End-Clevis Hinterer Gabelkopf Chape d'extrémité	Ø 6.5 mm, Vertical, zinc alloy Ø 6.5 mm, senkrecht, Zinklegierung Ø 6.5 mm, Vertical, alliage de zinc				
Colour Farbe Couleur	Black Schwarz Noir				

PERFORMANCE | LEISTUNGEN | PERFORMANCES

Speed vs Load
 Geschwindigkeit vgl. mit Last
 Vitesse vs charge

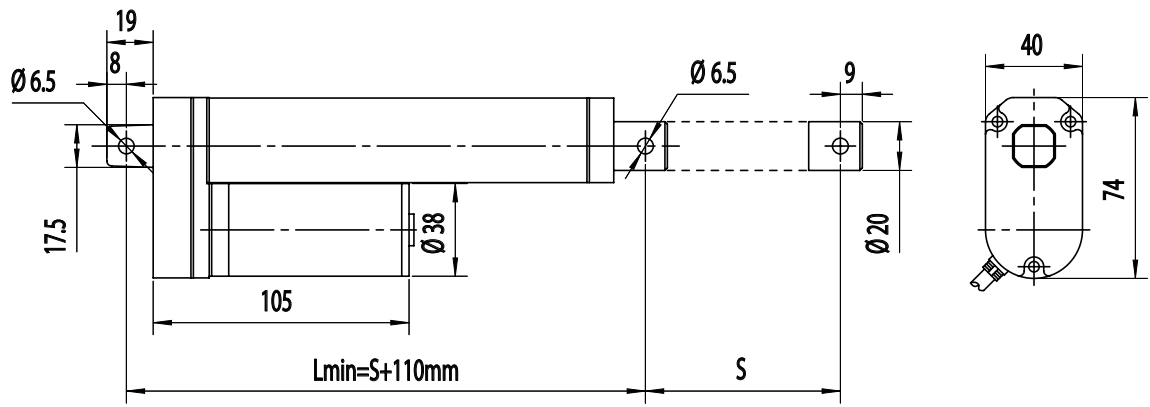


Current vs Load
 Strom vgl. mit Last
 Courant vs charge



ACTUATORS | AKTUATOREN | ACTIONNEURS

DIMENSIONS | ABMESSUNGEN | DIMENSIONS



ORDER KEY | BESTELLSCHLÜSSEL | CODE DE COMMANDE

Order key example | Beispiel Bestellschlüssel | Exemple code de commande: **JC35W - 02 - 20 - 24 - 200 - 4b**

Load Capacity | Nutzlast | Capacité de charge

Speed | Geschwindigkeit | Vitesse

Voltage | Spannung | Tension

Stroke | Hub | Course

See page "Actuator Plug" | Siehe Seite "Aktuator Stecker" | Voir page "Connecteur mâle actionneur"

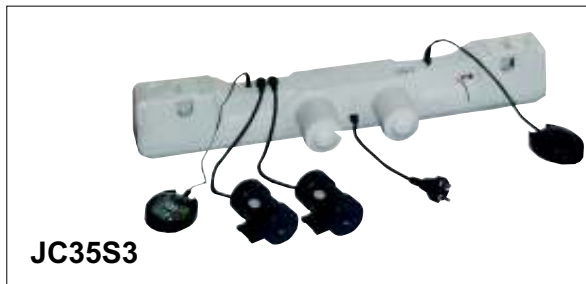
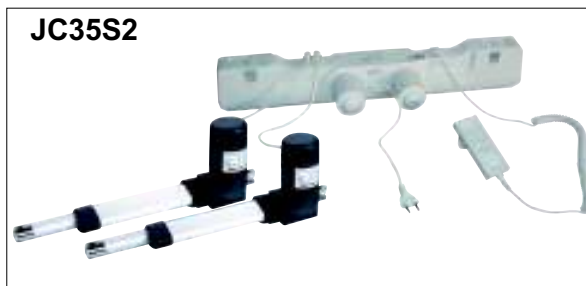
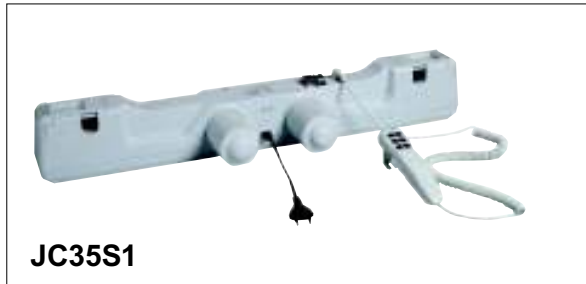
www.bibus-technology.com

All designs, dimensions and specifications are subject to change without notice (June 2010).
 Alle Zeichnungen, Masse und Spezifikationen können ohne Ankündigung geändert werden (Juni 2010).
 Tous les conceptions, dimensions et spécifications peuvent être changés sans préavis (Juin 2010).

BIBUS

JC35S

230 VAC - 2x 4500N



FEATURES | EIGENSCHAFTEN | CARACTÉRISTIQUES

- Protection class IP20
- Input for two 9V batteries (PP3) to pull down the Actuator by a power cut-off
- JC35S1: included a JCHQ35 Hand-Control
- JC35S2: output for 2 Actuators (Actuators not included)
- JC35S3: including 2 massage motors, LED light and RF Remote Hand-Control
- Schutzklasse IP20
- Zusätzlicher Eingang für zwei 9V Batterien (bei Stromausfall)
- JC35S1: JCHQ35 Fernbedienung inbegriffen
- JC35S2: Ausgang für 2 zusätzliche Aktuatoren (Aktuatoren nicht inbegriffen)
- JC35S3: 2 Massagemotoren inklusive, LED Anzeige und Fernbedienung
- Indice de protection IP20
- Entrée pour 2 piles 9V (PP3) pour abaisser l'actionneur en cas de coupure d'alimentation électrique
- JC35S1: commande JCHQ35 incluse
- JC35S2 : Branchement de 2 actionneurs (non fournis)
- JC35S3: 2 moteurs de massage inclus, affichage LED et commande

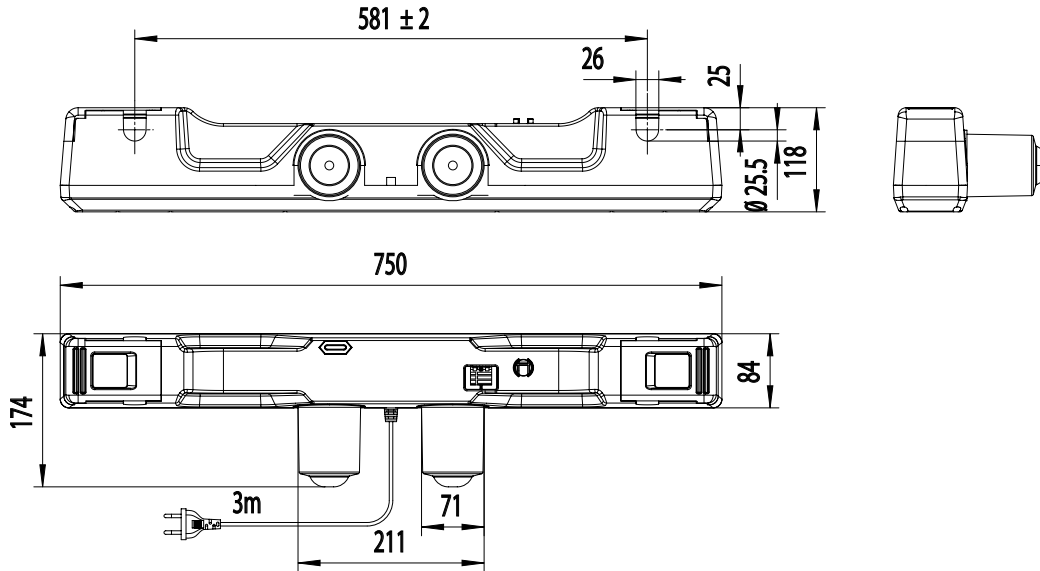
SPECIFICATIONS | TECHNISCHE DATEN | DONNÉES TECHNIQUES

Note: Letters in bold are for the ordering key
 Info: Fettgedruckte Ziffern für den Bestellschlüssel verwenden
 Note: Caractères en gras pour le code de commande

Load Capacity Nutzlast Charge utile (N)	2x 4500
Speed Geschwindigkeit Vitesse (mm/s)	5
Input voltage Eingangsspannung Tension d'entrée (VAC)/(VA) max	230 / 70
Stroke left Hub links Course à gauche (mm)	69, 87
Stroke right Hub rechts Course à droite (mm)	69, 87
JC35S2-3: Output Voltage Ausgangsspannung Tension de sortie (VDC) / (A) max	24 / 5
JC35S2: Actuator Plug Aktuator Stecker Connecteur mâle actionneur	sd
Hand-Control Plug Stecker Fernbedienung Connecteur mâle commande	sd
Colour Farbe Couleur	Grey Grau Gris

ACTUATORS | AKTUATOREN | ACTIONNEURS

DIMENSIONS | ABMESSUNGEN | DIMENSIONS



ORDER KEY | BESTELLSCHLÜSSEL | CODE DE COMMANDE

Order key example | Beispiel Bestellschlüssel | Exemple code de commande: **JC35S1 - 69 - 69 - EF**

JC35S2
JC35S3

* Stroke right Actuator | Hub links | Course 1er actionneur interne

* Stroke left Actuator | Hub rechts | Course 2ème actionneur interne

See page "Power Supply Plugs" | Siehe Seite "Netzstecker" | Voir page "Connecteur mâle"

* According to the drawing above
Siehe Zeichnung oben
Suivant le plan suivant

JC35ES

12/24 VDC - 6000N



FEATURES | EIGENSCHAFTEN | CARACTÉRISTIQUES

- Maximum torque is 250/500 Nm (dynamic/static)
- Possible Hall-Sensor for synchronisation
- Recommended Control-Box for synchronisation: JCB35J, JCB35E
- Lastmoment 250/500 Nm (dynamisch/statisch)
- Hall-Sensor optional erhältlich
- Empfohlene Control-Box für synchronisation: JCB35J, JCB35E
- Couple latéral maximum 250/500 Nm (dynamique/statique)
- Capteurs Hall en option
- Pour synchronisation, utiliser le boitiers de contrôle: JCB35J, JCB35E

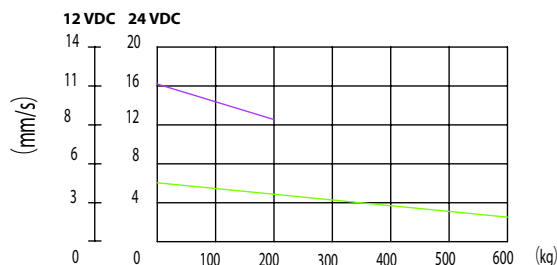
SPECIFICATIONS | TECHNISCHE DATEN | DONNÉES TECHNIQUES

Note: Letters in bold are for the ordering key
 Info: Fettgedruckte Ziffern für den Bestellschlüssel verwenden
 Note: Caractères en gras pour le code de commande

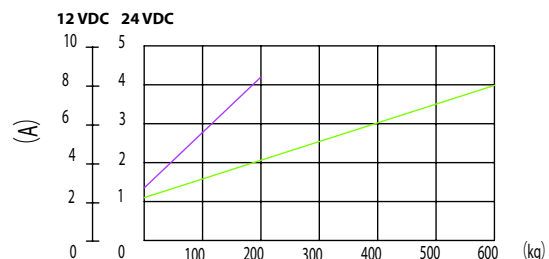
Load Capacity Nutzlast Charge utile (N)	2000	6000
Speed Geschwindigkeit Vitesse (mm/s)	10	3
Voltage Voltage Voltage (VDC)	12 / 24	12 / 24
Segment Segmente Segments	3	2
Stroke Hub Course (mm)	50, 100, 150, 200, 250, 300, 350, 400, 450, 500, 550, 600	
Colour Farbe Couleur	(G) Grey Grau Gris (B) Black Schwarz Noir	
Hall Sensor Hall-Sensor Capteur Hall	Hall (optional optional option)	

PERFORMANCE | LEISTUNGEN | PERFORMANCES

Speed vs Load
 Geschwindigkeit vgl. mit Last
 Vitesse vs charge

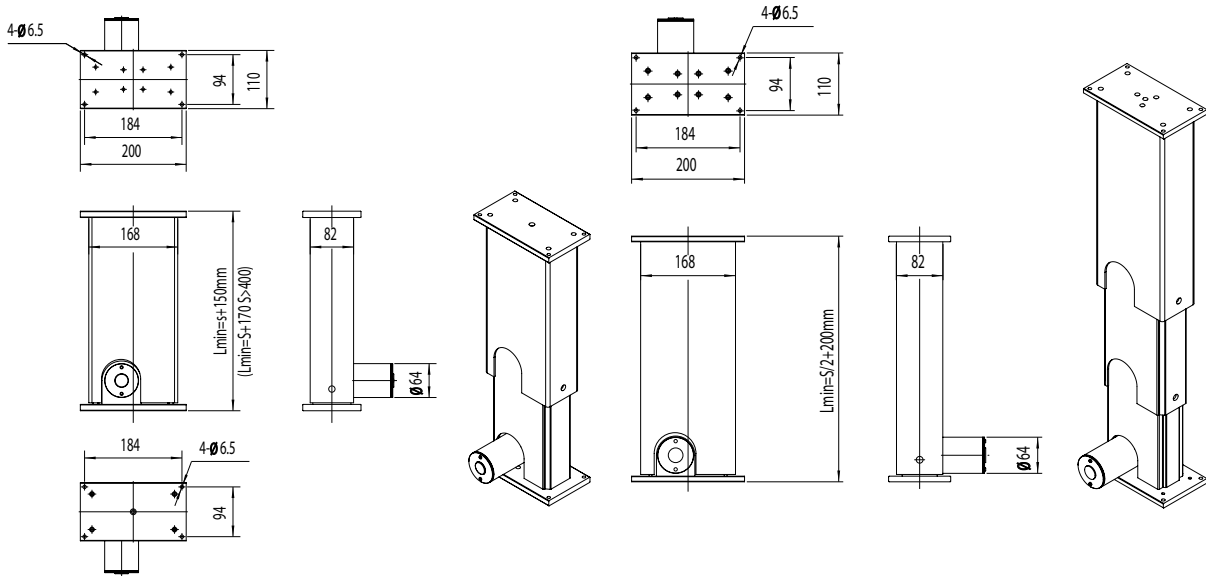


Current vs Load
 Strom vgl. mit Last
 Courant vs charge



COLUMNS | HUBSÄULEN | COLONNES

DIMENSIONS | ABMESSUNGEN | DIMENSIONS



ORDER KEY | BESTELLSCHLÜSSEL | CODE DE COMMANDE

Order key example | Beispiel Bestellschlüssel | Exemple code de commande: **JC35ES - 2 - 6 - 3 - 24 - 200 - 4b - G - Hall**

Segments of lifting column | Anzahl Segmente | Segments de la colonne

Load Capacity | Nutzlast | Capacité de charge

Speed | Geschwindigkeit | Vitesse

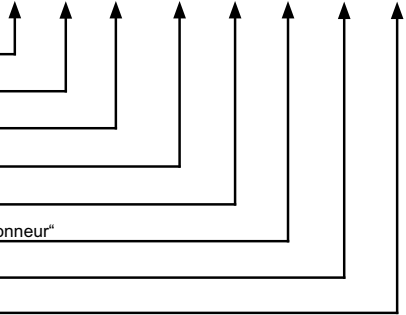
Input Voltage | Eingangsspannung | Tension d'entrée

Stroke | Hub | Course

See page "Actuator Plug" | Siehe Seite "Stecker Aktuator" | Voir page "Connecteur mâle actionneur"

Colour | Farbe | Couleur

Hall Sensor | Hall-Sensor | Capteur Hall



JC35ER

12/24 VDC - 2000N



FEATURES | EIGENSCHAFTEN | CARACTÉRISTIQUES

- Maximum torque is 150 Nm
- Possible Hall-Sensor for synchronisation
- Recommended Control-Box for synchronisation: JCB35J, JCB35E
- Lastmoment 150 Nm
- Hall-Sensor optional erhältlich
- Empfohlene Control-Box für synchronisation: JCB35J, JCB35E
- Couple latéral maximum 150 Nm
- Capteur hall applicable
- Pour synchronisation, utiliser le boitiers de contrôle: JCB35J, JCB35E

SPECIFICATIONS | TECHNISCHE DATEN | DONNÉES TECHNIQUES

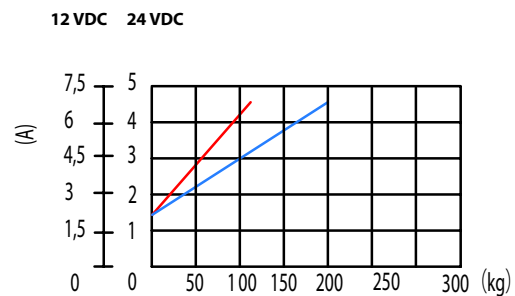
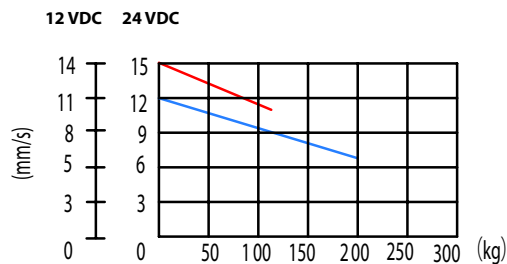
Note: Letters in bold are for the ordering key
 Info: Fettgedruckte Ziffern für den Bestellschlüssel verwenden
 Note: Caractères en gras pour le code de commande

Load Capacity Nutzlast Charge utile (N)	1200	2000
Speed Geschwindigkeit Vitesse (mm/s)	10	7
Voltage Voltage Voltage (VDC)	12/24	12/24
Segment Segmente Segments	3	2
Stroke Hub Course (mm)	100, 150, 200, 250, 300, 350, 400, 450, 500, 550, 600	
Colour Farbe Couleur	(G) Grey Grau Gris (B) Black Schwarz Noir	
Hall Sensor Hall-Sensor Capteur Hall	Hall (optional optional option)	

PERFORMANCE | LEISTUNGEN | PERFORMANCE

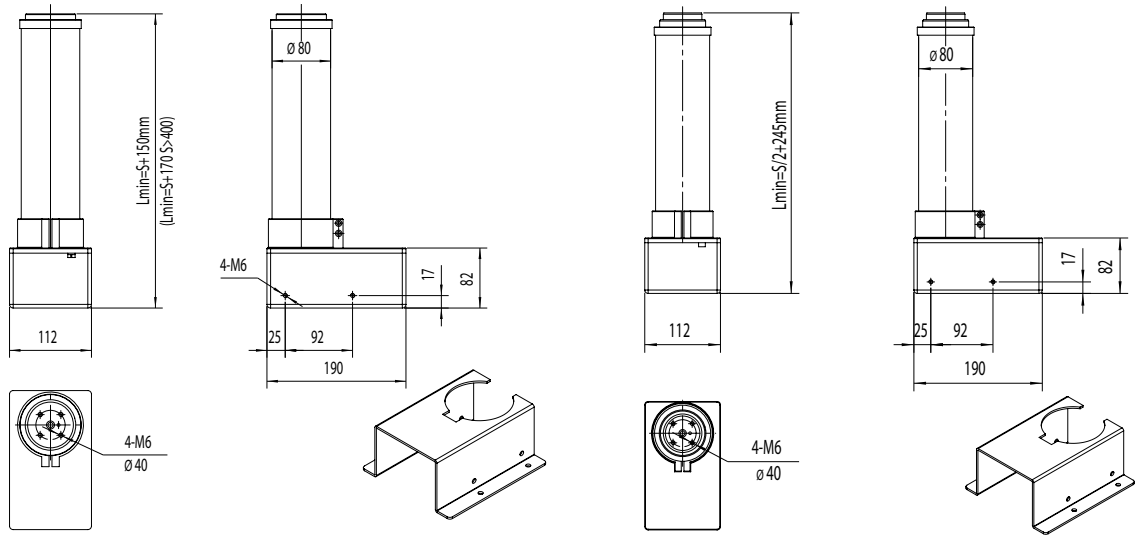
Speed vs Load
 Geschwindigkeit vgl. mit Last
 Vitesse vs charge

Current vs Load
 Strom vgl. mit Last
 Courant vs charge



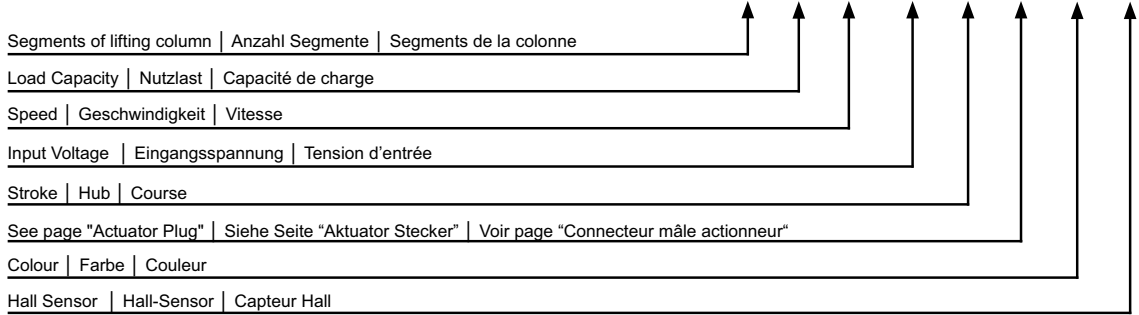
COLUMNS | HUBSÄULEN | COLONNES

DIMENSIONS | ABMESSUNGEN | DIMENSIONS



ORDER KEY | BESTELLSCHLÜSSEL | CODE DE COMMANDE

Order key example | Beispiel Bestellschlüssel | Exemple code de commande: **JC35ER - 2 - 2 - 15 - 24 - 200 - 4b - G - Hall**



JC35EG

24 VDC - 2000N



FEATURES | EIGENSCHAFTEN | CARACTÉRISTIQUES

- Low noise design
- Maximum torque is 250/500 Nm (dynamic/static)
- Possible Hall-Sensor for synchronisation
- Recommended Control-Box for synchronisation: JCB35J, JCB35E
- Geräuscharmes Modell
- Lastmoment 250/500 Nm (dynamisch/statisch)
- Hall-Sensor optional erhältlich
- Empfohlene Control-Box für synchronisation: JCB35J, JCB35E
- Modèle à fonctionnement silencieux
- Couple latéral maximum 250/500 Nm (dynamique/statique)
- Détecteur hall applicable
- Pour synchronisation, utiliser le boitiers de contrôle: JCB35J, JCB35E

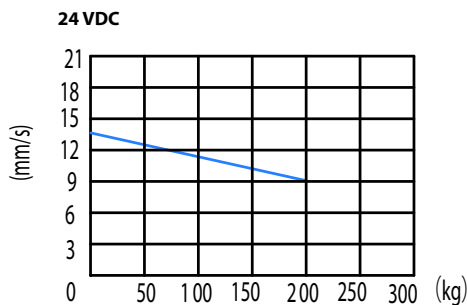
SPECIFICATIONS | TECHNISCHE DATEN | DONNÉES TECHNIQUES

Note: Letters in bold are for the ordering key
 Info: Fettgedruckte Ziffern für den Bestellschlüssel verwenden
 Note: Caractères en gras pour le code de commande

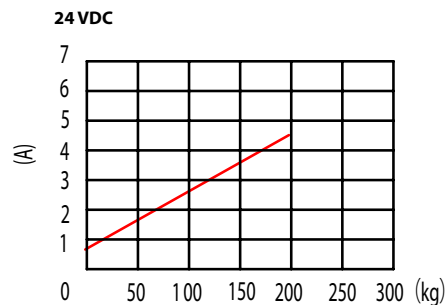
Load Capacity Nutzlast Charge utile (N)	2000
Speed Geschwindigkeit Vitesse (mm/s)	9
Voltage Voltage Voltage (VDC)	24
Segment Segmente Segments	3
Stroke Hub Course (mm)	400
Colour Farbe Couleur	Grey Grau Gris
Hall Sensor Hall-Sensor Capteur Hall	Hall (optional optional option)

PERFORMANCE | LEISTUNGEN | PERFORMANCES

Speed vs Load
 Geschwindigkeit vgl. mit Last
 Vitesse vs charge

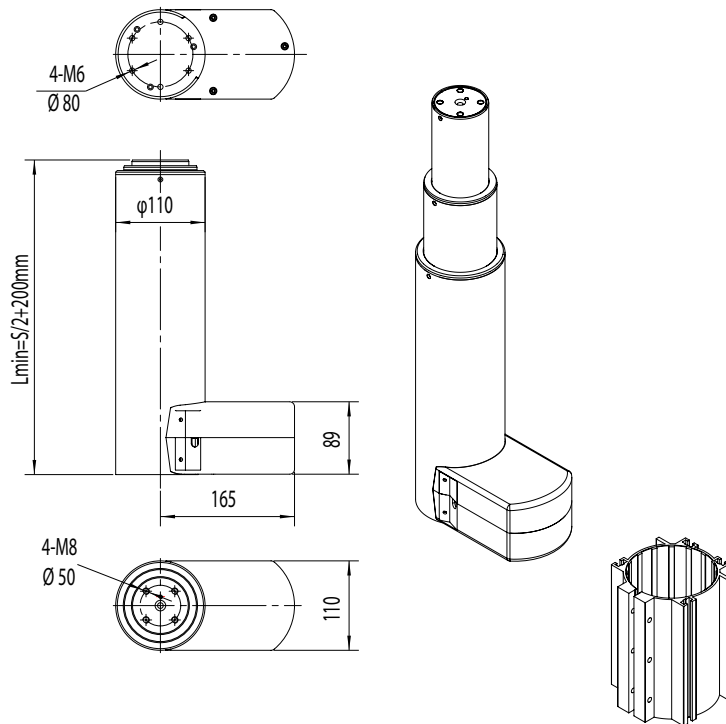


Current vs Load
 Strom vgl. mit Last
 Courant vs charge



COLUMNS | HUBSÄULEN | COLONNES

DIMENSIONS | ABMESSUNGEN | DIMENSIONS



ORDER KEY | BESTELLSCHLÜSSEL | CODE DE COMMANDE

Order key example | Beispiel Bestellschlüssel | Exemple code de commande: **JC35EG - 3 - 2 - 9 - 24 - 400 - 4b - Hall**

Segments of lifting column | Anzahl Segmente | Segments de la colonne

Load Capacity | Nutzlast | Capacité de charge

Speed | Geschwindigkeit | Vitesse

Input Voltage | Eingangsspannung | Tension d'entrée

Stroke | Hub | Course

See page "Actuator Plug" | Siehe Seite "Aktuator Stecker" | Voir page "Connecteur mâle actionneur"

Hall Sensor | Hall-Sensor | Capteur Hall

www.bibus-technology.com

All designs, dimensions and specifications are subject to change without notice (June 2010).
Alle Zeichnungen, Maße und Spezifikationen können ohne Ankündigung geändert werden (Juni 2010).
Tous les conceptions, dimensions et spécifications peuvent être changés sans préavis (Juin 2010).

BIBUS

JC35EF

24 VDC - 800N



FEATURES | EIGENSCHAFTEN | CARACTÉRISTIQUES

- Protection class IP22
- Possible Hall-Sensor for synchronisation
- Possible to equippe with a steel tube to increase the torque up to 150 Nm
- Operating temperature 0°C to 40°C
- Recommended Control-Box for synchronisation: JCB35J, JCB35E
- Schutzklasse IP22
- Hall-Sensor optional erhältlich
- Lastmoment 150 NM
- Betriebstemperatur 0°C bis 40°C
- Empfohlene Control-Box für synchronisation: JCB35J, JCB35E
- Indice de protection IP22
- Détecteur hall applicable
- Couple latéral maximum 150 Nm
- Température de fonctionnement de 0°C à +40°C
- Pour synchronisation, utiliser le boitiers de contrôle: JCB35J, JCB35E

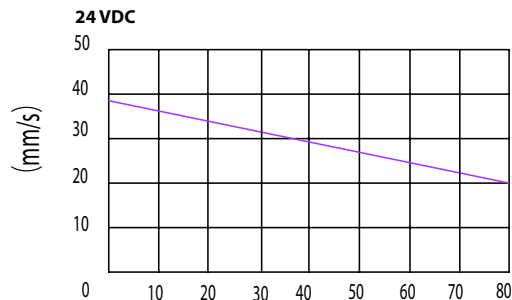
SPECIFICATIONS | TECHNISCHE DATEN | DONNÉES TECHNIQUES

Note: Letters in bold are for the ordering key
 Info: Fettgedruckte Ziffern für den Bestellschlüssel verwenden
 Note: Caractères en gras pour le code de commande

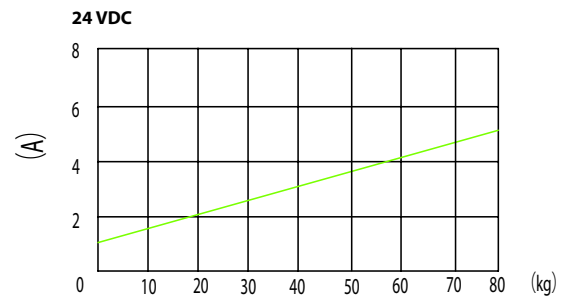
Load Capacity Nutzlast Charge utile (N)	800
Speed Geschwindigkeit Vitesse (mm/s)	38
Voltage Voltage Voltage (VDC)	24
Stroke Hub Course (mm)	470
Colour Farbe Couleur	Black Schwarz Noir
Hall Sensor Hall-Sensor Capteur Hall	Hall (optional optional option)

PERFORMANCE | LEISTUNGEN | PERFORMANCES

Speed vs Load
 Geschwindigkeit vgl. mit Last
 Vitesse vs charge



Current vs Load
 Strom vgl. mit Last
 Courant vs charge



JC35TA

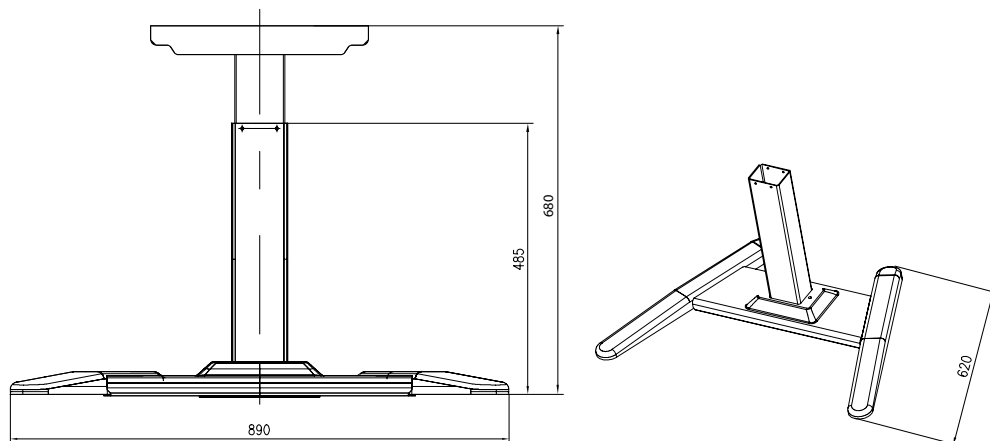
230 VAC - 800N



FEATURES | EIGENSCHAFTEN | CARACTÉRISTIQUES

- System for adjustable table with 1 leg (included lifting Column JC35EF, Control-Box JCJ35, Hand-Control JCHT35, stand frame)
- As standard the table plate is not included
- For more details see the page with JC35EF
- Minimum height needs to be specified
- System für höhenverstellbarem Tisch (inklusive Hubsäule JC35EF, Control-Box JCJ35, Fernbedienung JCHT35, Tischgestell)
- Die Tischplatte ist standardgemäss nicht inbegriffen
- Mehr Details auf der Seite JC35EF nachschlagen
- Mindest Höhe muss angegeben werden
- Système pour table ajustable avec 1 pied (colonne JC35EF incluse, boîtier de commande JCJ35, commande JCHT35, bâti)
- Le plateau de table n'est pas inclus en standard
- Pour plus de détails, voir page avec JC35EF
- Le hauteur minimum doit être spécifiée

DIMENSIONS | ABMESSUNGEN | DIMENSIONS



ORDER KEY | BESTELLSCHLÜSSEL | CODE DE COMMANDE

Order key example | Beispiel Bestellschlüssel | Exemple clé de commande: **JC35TA - EF**

See page "Power Supply Plugs"
 Siehe Seite "Netzstecker"
 Voir page "d'alimentation en courant"



JC35TB

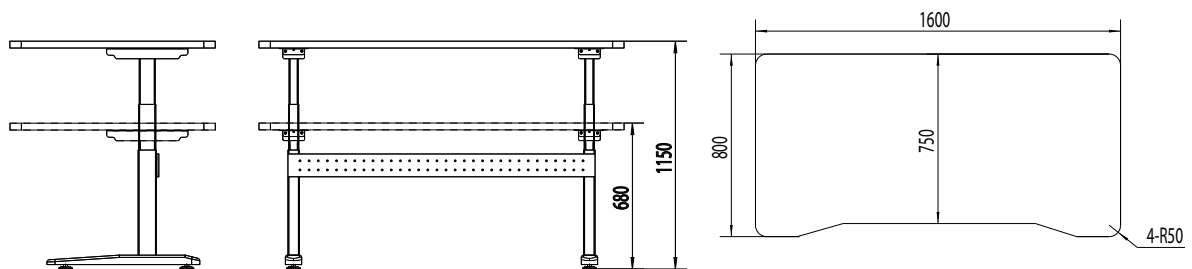
230 VAC - 2x 800N



FEATURES | EIGENSCHAFTEN | CARACTÉRISTIQUES

- System for adjustable table with 2 legs (included 2 lifting Columns JC35EF, Control-Box JCB35J, Hand-Control JCHT35J, stand frame)
- As standard the table plate is not included
- For more details see the page with JC35EF
- Minimum height needs to be specified
- System für höhenverstellbarem Tisch (inklusive 2 Hubsäulen JC35EF, Control-Box JCB35J, Fernbedienung JCHT35J, Tischgestell)
- Die Tischplatte ist standardgemäss nicht inbegriffen
- Mehr Details auf der Seite JC35EF nachschlagen
- Mindest Höhe muss angegeben werden
- Ensemble pour table à 2 pieds réglable en hauteur (incluant 2 colonnes JC35EF, 1 boîtier de contrôle JCB35J, 1 commande JCHT35J, 1 châssis)
- Le plateau de table n'est pas inclus en standard
- Pour plus de détails, voir page avec JC35EF
- Le hauteur minimum doit être spécifiée

DIMENSIONS | ABMESSUNGEN | DIMENSIONS



ORDER KEY | BESTELLSCHLÜSSEL | CODE DE COMMANDE

Order key example | Beispiel Bestellschlüssel | Exemple clé de commande: **JC35TB - EF**

See page "Power Supply Plugs"
 Siehe Seite "Netzstecker"
 Voir page "d'alimentation en courant"

www.bibus-technology.com

All designs, dimensions and specifications are subject to change without notice (June 2010).
 Alle Zeichnungen, Masse und Spezifikationen können ohne Ankündigung geändert werden (Juni 2010).
 Tous les conceptions, dimensions et spécifications peuvent être changés sans préavis (Juin 2010).

JC35VL

230 VAC - 2000N

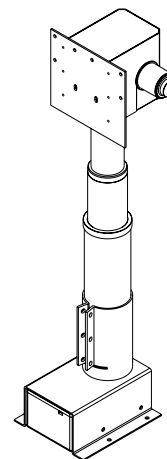
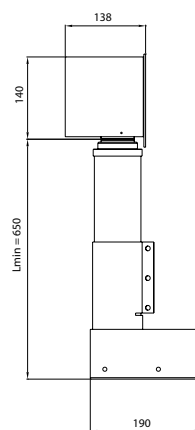
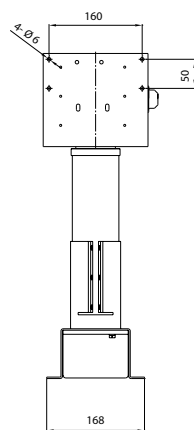


FEATURES | EIGENSCHAFTEN | CARACTÉRISTIQUES

- Lifting system (included lifting column JC35ER, control box JCJ35R, Hand-Control JCHR35E-02, stand frame)
- Stroke 700 mm
- Rotating 120 ° left or right
- Operating Temperature Range 0°C to 40°C
- For more details see the page with JC35ER
- Hubsäule für TV (inklusive Hubsäule JC35ER, Control-Box JCJ35R, Fernbedienung JCHR35E-02, Gestell)
- Hub 700 mm
- Schwenkbar je 120° links oder rechts
- Betriebstemperatur 0°C bis 40°C
- Für mehr Details bitte auf der Seite JC35ER nachschlagen
- Colonne pour TV (colonne JCJ35ER incluse, boîtier de commande JCJ35R, commande JCHR35E-02, bâti)
- Course 700 mm
- Rotation 120°degré gauche ou droite
- Température de fonctionnement de 0°C à 40°C
- Pour plus de détails, voir page avec JC35ER



DIMENSIONS | ABMESSUNGEN | DIMENSIONS



ORDER KEY | BESTELLSCHLÜSSEL | CODE DE COMMANDE

Order key example | Beispiel Bestellschlüssel | Exemple clé de commande: **JC35VL - EF**

See page "Power Supply Plugs"
 Siehe Seite "Netzstecker"
 Voir page "d'alimentation en courant"



JC35VB

230 VAC - 700N



FEATURES | EIGENSCHAFTEN | CARACTÉRISTIQUES

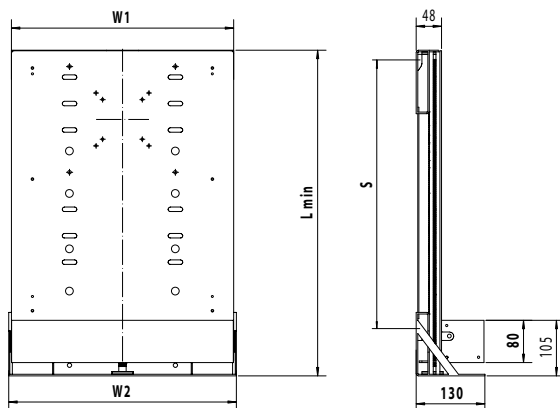
- Lifting column for TV (including integrated linear Actuator, transformer JCP35PA, Hand-Control JCHR35E)
- Universal mounting plate for different TV
- Operating temperature 5°C to 40°C
- Hubsäule für Bildschirme (inklusive integrierter Linearaktuator, Transformator JCP35PA, Fernbedienung JCHR35E)
- Universale Montageplatten für diverse Bildschirme
- Betriebstemperatur von 5°C bis 40°C
- Lève-écran électrique pour TV(incluant 1 colonne électrique, 1 transformateur compact JCP35PA, 1 commande JCHR35E)
- Plaque de montage universelle pour différentes TV
- Température de fonctionnement de +5°C à +40°C

SPECIFICATIONS | TECHNISCHE DATEN | DONNÉES TECHNIQUES

Note: Letters in bold are for the ordering key
 Info: Fettgedruckte Ziffern für den Bestellschlüssel verwenden
 Note: Caractères en gras pour le code de commande

Load Capacity Nutzlast Capacité de charge (N)	500
Speed Geschwindigkeit Vitesse (mm/s)	17
Input Eingangsspannung Tension d'entrée (VAC) / (VA) max	230 / 50
Stroke Hub Course (mm)	505, 600, 700, 800
Colour Farbe Couleur	Black Schwarz Noir

DIMENSIONS | ABMESSUNGEN | DIMENSIONS



Stroke mm	W1 mm	W2 mm	L min ± 3 mm
505	420	430	616
600	420	430	717
700	420	430	818
800	420	430	920

Order key example | Beispiel Bestellschlüssel | Exemple code de commande:

JC35VB - 700 - EF

Stroke | Hub | Course

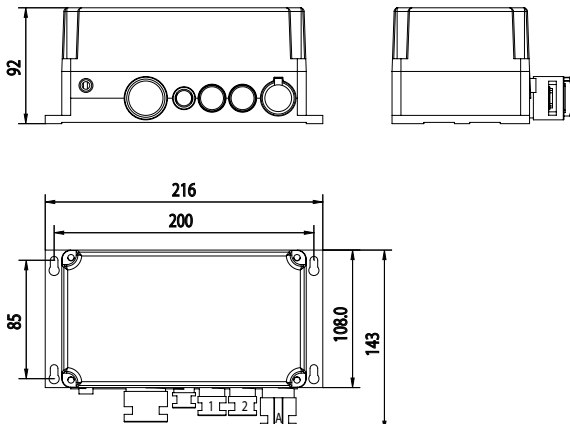
See page "Power Supply Plugs" | Siehe Seite "Netzstecker" | Voir page "d'alimentation en courant"

www.bibus-technology.com

All designs, dimensions and specifications are subject to change without notice (June 2010).
 Alle Zeichnungen, Masse und Spezifikationen können ohne Ankündigung geändert werden (Juni 2010).
 Tous les conceptions, dimensions et spécifications peuvent être changés sans préavis (Juin 2010).

JCB35A

1-2 Actuators



FEATURES | EIGENSCHAFTEN | CARACTÉRISTIQUES

- Powerful and compact Control-Box
- Possible Back-Up Battery (capacity 1,3 Ah, recharging 10hours with 0,2A)
- Leistungsfähige und kompakte Control-Box
- Möglichkeit für Akku-Betrieb (Kapazität 1,3 Ah, Aufladezeit 10 Stunden mit 0,2 A)
- Boitier de contrôle performant et compact
- Alimentation par batterie (capacité 1.3 Ah, temps de recharge 10 h avec 0.2A)

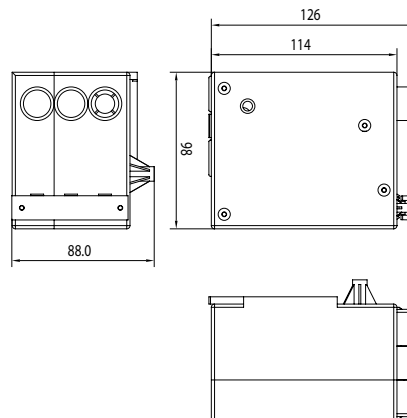
JCJ35

1-3 Actuators



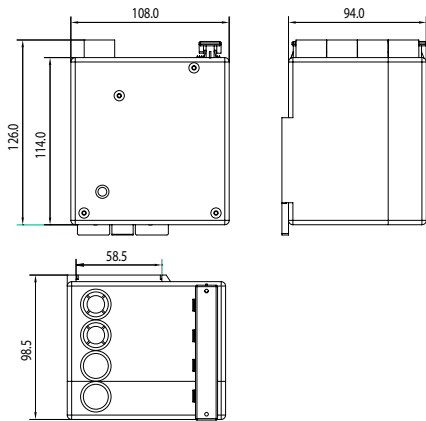
FEATURES | EIGENSCHAFTEN | CARACTÉRISTIQUES

- Compact design Control-Box
- Mounting rail for quick and easy mounting on an Actuator JC35D type
- Control-Box mit kompaktem Design
- Montageschiene für schnelle und einfache Montage direkt mit dem Aktuator des Typs JC35D
- Design compact du boitier de contrôle
- Rail de montage pour un montage rapide et facile sur un actionneur de type JC35D



JCJ35D

1-4 Actuators

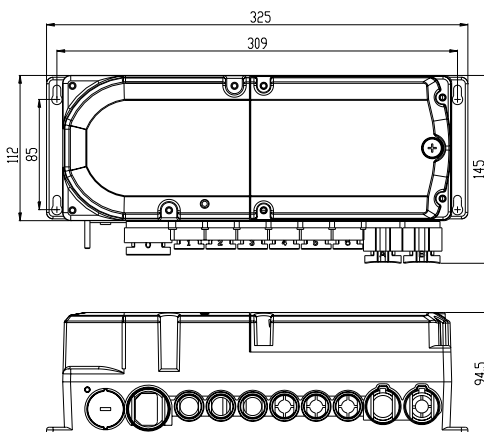


FEATURES | EIGENSCHAFTEN | CARACTÉRISTIQUES

- Very good ratio size/Actuator
- Sehr gutes Verhältnis Grösse/Aktuator
- Meilleur rapport taille/actionneur

JCB35E

1-6 Actuators

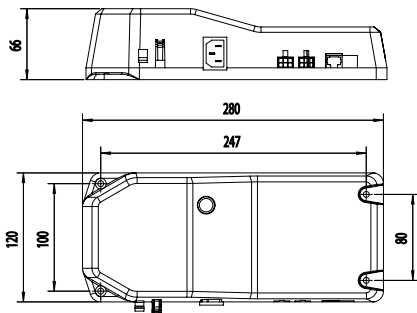
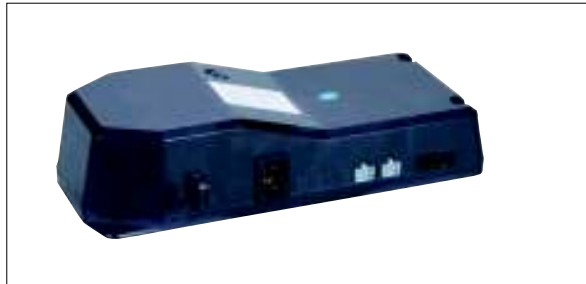


FEATURES | EIGENSCHAFTEN | CARACTÉRISTIQUES

- Intelligent Control-Box for synchronisation (2 Actuators) or position memory
- Possible Back-Up Battery (capacity 1,3Ah, recharging 10hours with 0,2A)
- Intelligent function needs to be specified (optional)
- Intelligenter Control-Box für Synchronisation (2 Aktuatoren) oder Positionierung
- Möglichkeit für Akku-Betrieb (Kapazität 1,3 Ah, Aufladezeit 10 Stunden mit 0,2 A)
- Intelligente Funktion muss zusätzlich definiert werden (Optional)
- Boitier de contrôle intelligent for synchronisation (2 actionneurs) ou mémorisation de position
- Alimentation par batterie (capacité 1.3 Ah, temps de recharge 10 h avec 0.2A)
- Les fonctions requises doivent être spécifiées (en option)

JCB35J

1-4 Actuators



FEATURES | EIGENSCHAFTEN | CARACTÉRISTIQUES

- Intelligent Control-Box for synchronisation (2 Actuators) or position memory
- Possible Back-Up Battery (capacity 1,3AH, recharging 10hours with 0,2A)
- Intelligent function needs to be specified (optional)
- Intelligente Control-Box für Synchronisation (2 Aktuatoren) oder Positionierung
- Möglichkeit für Akku-Betrieb (Kapazität 1,3 Ah, Aufladezeit 10 Stunden mit 0,2 A)
- Intelligente Funktion muss zusätzlich definiert werden (Optional)
- Boîtier de contrôle intelligent for synchronisation (2 actionneurs) ou mémorisation de position
- Alimentation par batterie (capacité 1.3 Ah, temps de recharge 10 h avec 0.2A)
- Les fonctions requises doivent être spécifiées (en option)

SPECIFICATIONS | TECHNISCHE DATEN | DONNÈS TECHNIQUES

Note: Letters in bold are for the ordering key
 Info: Fettgedruckte Ziffern für den Bestellschlüssel verwenden
 Note: Caractères en gras pour le code de commande

	JCB35A	JCJ35	JCJ35D	JCB35E	JCB35J
Output Ausgangsspannung Tension de sortie (VDC) / (A) max	12 / 10 24 / 5	12 / 8 24 / 4	12 / 12 24 / 6	12 / 12 24 / 6	12 / 16 24 / 8
Input Voltage Eingangsspannung Tension d'entrée (VAC) / (VA) max	110 / 86 230 / 86	110 / 50 230 / 50	110 / 100 230 / 100	110 / 350 230 / 350	110 / 360 230 / 360
Numbers of Actuator outputs Anzahl Aktuatorausgänge No. sorties actionneur	1, 2	1, 2, 3	1, 2, 3, 4	1, 2, 3, 4, 5, 6	1, 2, 3, 4
Actuator Plug Aktuator Stecker Connecteur mâle actionneur	Jack Plug	DIN 4 pin bend	DIN 4 pin bend	DIN 4 pin straight	6 pin Molex
Hand-Control Plug Stecker Fernbedienung Connecteur mâle de la commande	DIN straight	DIN bend	DIN bend	DIN straight	RJ 45
Colour Farbe Couleur	(G) Grey Grau Gris (B) Black Schwarz Noir				(B)
Cable Hand/Foot-Controller Kabel Kontoller Cable de commande RF Receiver RF Empfänger Recepteur RF IR Receiver IR Empfänger Recepteur IR	- RF (build in eingebaut incorporé) IR				

Order key example | Beispiel Bestellschlüssel | Exemple code de commande: **JC - 03 - 24 - 230 - 4s - 9s - EF - G - RF**

N° of Actuator outputs | Anzahl Aktuatorausgänge | No. Sorties d'actionneur

Output voltage | Ausgangsspannung | Tension de sortie

Input voltage | Eingangsspannung | Tension d'entrée

See page "Actuator Plugs" | Siehe "Aktuator Stecker" | Voir page „Connecteur mâle actionneur"

See page "Hand/Foot-Control Plugs" | Siehe "Stecker Hand/Fuss-Bedienung" | Voir page "Connecteur mâle commande"

See page "Power Supply Plugs" | Siehe Seite "Netzstecker" | Voir page "d'alimentation en courant"

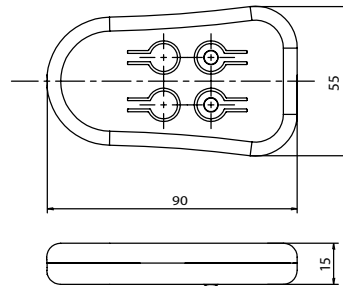
Colour | Farbe | Couleur

Only if Remote Hand-Controller is used | Nur wenn Empfänger gewünscht | Recepteur de la commande

www.bibus-technology.com

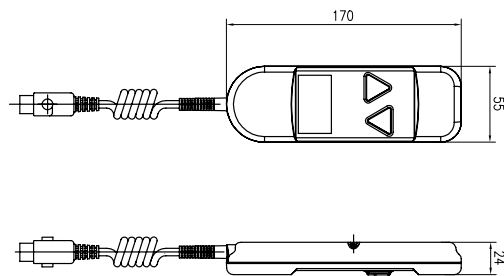
JCHX35

1-2 Actuators | 1-2 Aktuatoren | 1-2 actionneurs



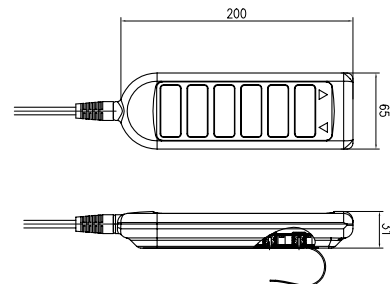
JCHS35

1-2 Actuators | 1-2 Aktuatoren | 1-2 actionneurs



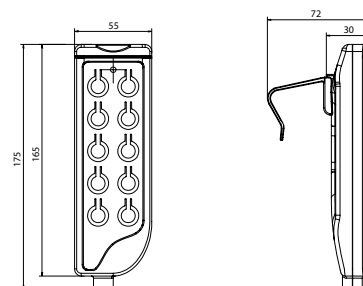
JCHE35

1-5 Actuators | 1-5 Aktuatoren | 1-5 actionneurs



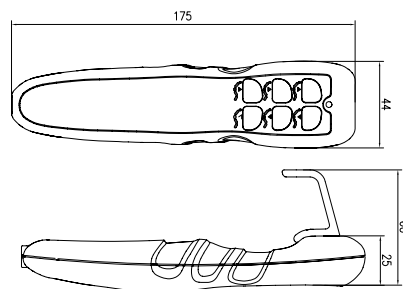
JCHJ35

1-5 Actuators | 1-5 Aktuatoren | 1-5 actionneurs



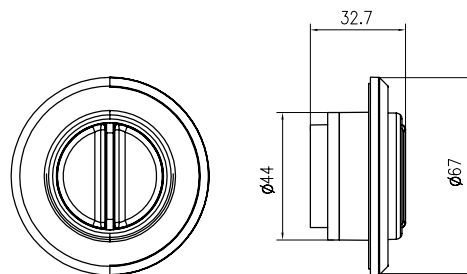
JCHQ35

1-3 Actuators | 1-3 Aktuatoren | 1-3 actionneurs



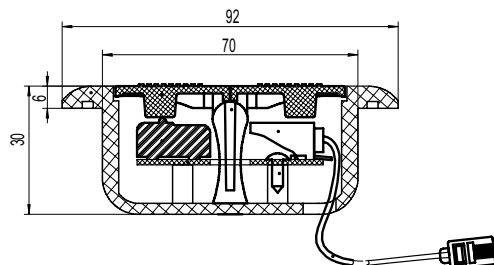
JCHB35

1 Actuator | 1 Aktuator | 1 actionneur



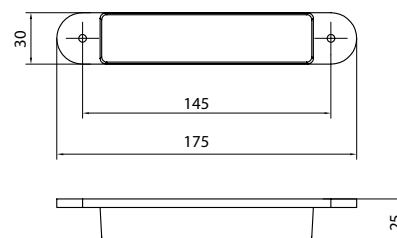
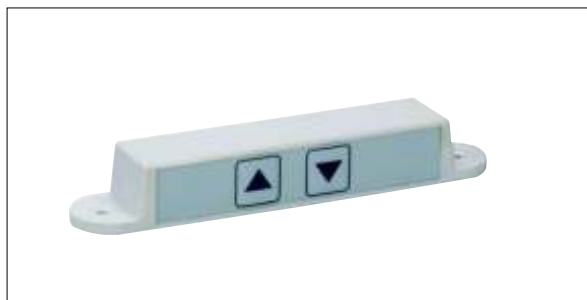
JCHC35

1 Actuator | 1 Aktuator | 1 actionneur



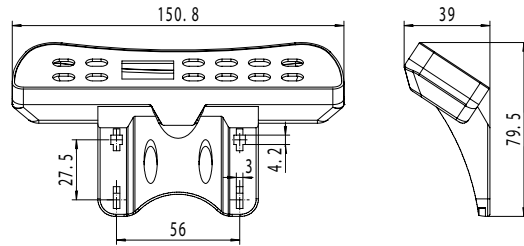
JCHT35

For synchronisation | für Synchronlauf | synchronisation



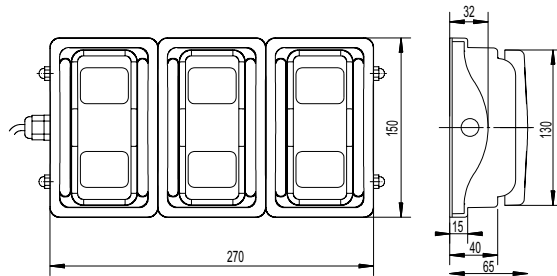
JCHT35J

For synchronisation | für Synchronlauf | synchronisation



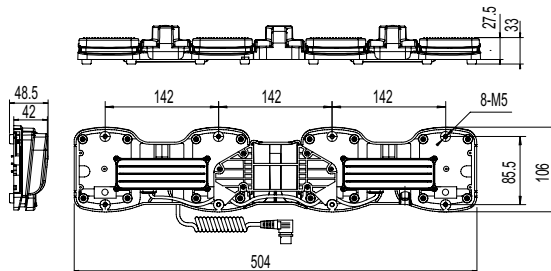
JCF35

1-5 Actuators | 1-5 Aktuatoren | 1-5 actionneurs



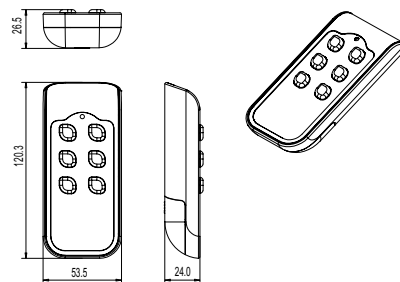
JCFS35

1-2 Actuators | 1-2 Aktuatoren | 1-2 actionneurs



JCHR35E

1-3 Actuators | 1-3 Aktuatoren | 1-3 actionneurs;
RF Remote | RF Fernbedienung | Commande RF

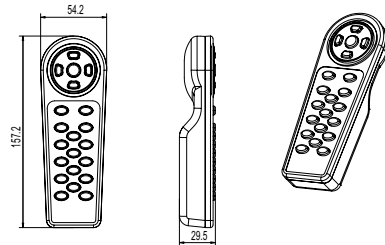


www.bibus-technology.com

All designs, dimensions and specifications are subject to change without notice (June 2010).
Alle Zeichnungen, Masse und Spezifikationen können ohne Ankündigung geändert werden (Juni 2010).
Tous les conceptions, dimensions et spécifications peuvent être changés sans préavis (Juin 2010).

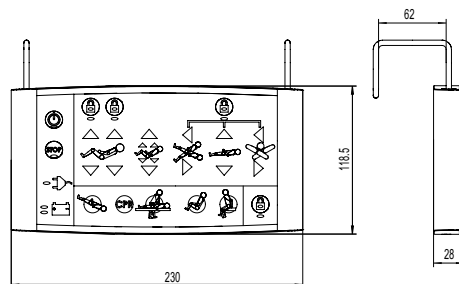
JCHR35C

1-5 Actuators | 1-5 Aktuatoren | 1-5 actionneurs |
 IR Remote | IR Fernbedienung | Commande IR



JCHI35

5 Actuators | 5 Aktuatoren | 5 actionneurs



ORDER KEY | BESTELLSCHLÜSSEL | CODE DE COMMANDE

Order key example | Beispiel Bestellschlüssel | Exemple code de commande:

JC - 02 - 5s - G - Syn

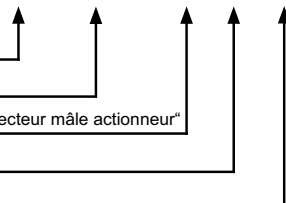
Type of Hand-Control | Typ Fernbedienung | Type commande

Number of controlled Actuators | Anzahl gesteuerte Aktuatoren | Nombre d'actionneurs commandés

See page "Hand/Foot-Control Plugs" | Siehe Seite "Stecker Hand/Fuss Bedienung" | Voir page "Connecteur mâle actionneur"

Colour | Farbe | Couleur

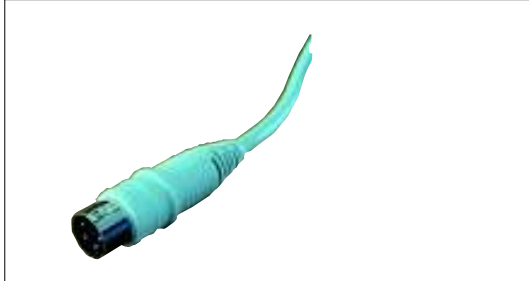
If synchronisation | Nur bei Synchronisation | Si synchronisation



Actuator Plugs | Aktuator Stecker | Connecteur mâle actionneur

DIN 4 pin, straight | gerade | droit

ordering key: **4s**



- DIN Standard, 4 pin plug
- Standard use with following Control-Box:
- DIN Standard, 4 Stift-Stecker
- Verwendung standardmässig mit der folgenden Control-Box:
- DIN standard, connecteur mâle à 4 fiches
- Utilisation standard dans les commande

JCB35E

DIN 4 pin, bend | abgewinkelt | coudé

ordering key: **4b**

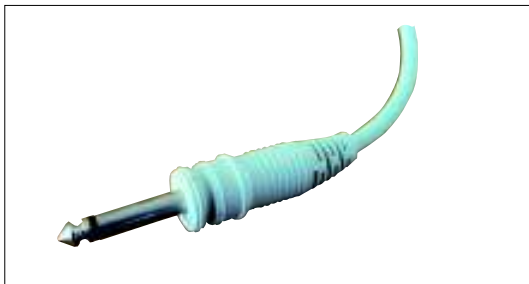


- DIN Standard, 4 pin plug
- Standard use with following Control-Boxes:
- DIN Standard, 4 Stift Stecker
- Verwendung standardmässig bei den folgenden Control-Boxen:
- DIN standard, connecteur mâle à 4 fiches
- Utilisation standard dans les commandes:

JCJ35, JCJ35D

Jack Plug | Buchsenstecker | Connecteur mâle Jack

ordering key: **jp**



- Commonly used Jack Plug (TRS connector)
- Standard use with the following Control-Box:
- Gewöhnlicher Buchsenstecker (TRS connector)
- Verwendung standardmässig bei der folgenden Control-Box:
- Connecteur mâle Jack (Connecteur TRS)
- Utilisation standard dans les boitiers de contrôle:

JCB35A

"JC35S" type

order key: **sd**

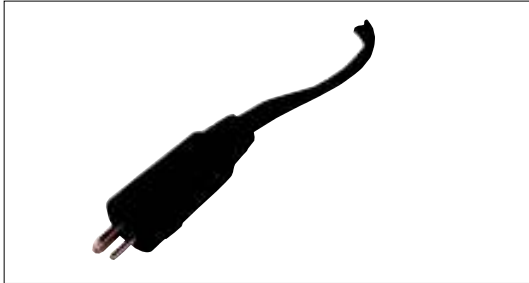


- Standard use with the following type:
- Verwendung standardmässig bei den folgenden Typen:
- Utiliser en standard pour

JC35S1, JC35S2, JC35S3

01 Plug, straight, gerade, droit

in order key: **01s**

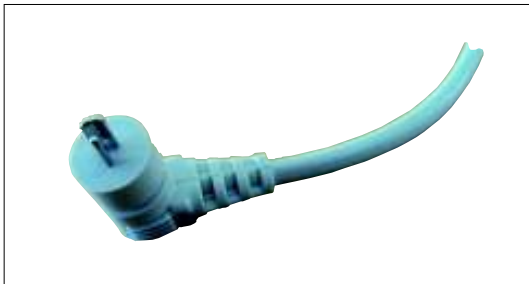


- 01 Plug earlier known as Loudspeaker Connector (DIN 41529)
- Standard use with the transformator boxes:
- 01 Stecker, früher als Lautsprecherstecker bekannt (DIN 41529)
- Standardgemässe Verwendung bei Transformatoren:
- 01 connecteur mâle, connu dans le passé en tant que connecteur pour haut-parleur (DIN 41529)
- Utilisation standard dans les boitiers pour transformateurs:

JCP35PA

01 Plug, bend, abgewinkelt, coudé

in order key: **01b**

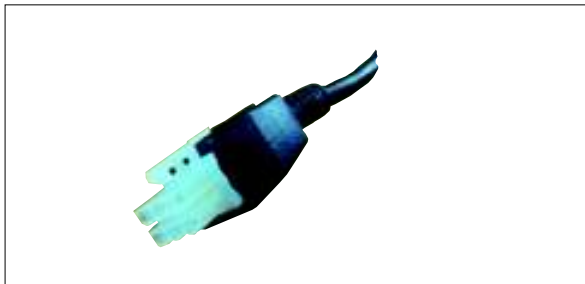


- 01 Plug earlier known as Loudspeaker Connector (DIN 41529)
- Standard use with the transformator boxes:
- 01 Stecker, früher als Lautsprecherstecker bekannt (DIN 41529)
- Standardgemässe Verwendung bei Transformatoren:
- 01 Connecteur mâle, connu dans le passé en tant que connecteur pour haut-parleur (DIN 41529)
- Utilisation standard dans les boitiers pour transformateurs:

JCP35PA

6 pin Molex

in order key: **6m**



- 6 pin Plug known as the Molex Mini-Fit Connector
- When a feedback from Actuator is needed (Hall Sensor) standard use with the following Control-Box:
- 6 Stift Stecker, bekannt als Molex Mini-Fit Stecker
- Wenn ein Feedback vom Aktuator nötig ist (Hall-Sensor) standardmässige Verwendung bei folgender Control-Box:
- Connecteur mâle à 6 fiches, connue en tant que connecteur Molex Mini-Fit
- Quand une information de l'actionneur est nécessaire (capteur Hall) utilisations standard avec le boitier de contrôle suivant :

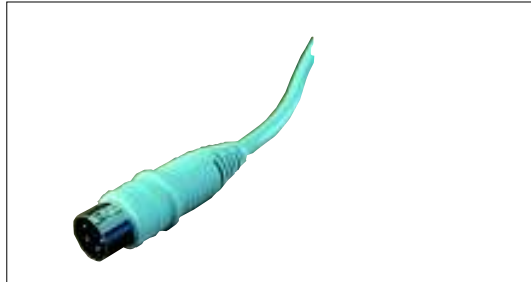
JCB35J

Hand/Foot-Control Plugs | Hand/Fuss-Steuerung | Connecteur de Commande

Number of Actuators Anzahl Aktuatoren Nombre de actionneurs	1	2	3	4	5
Number of Pins Anzahl Stifte Nombre de fiches	2	4	6	8	13

DIN X pin, straight | gerade | droit

order key: **Xs**



- Replace "X" in order key with number of pins
- Standard use with following Control-Boxes:
- An Stelle des "X" die Anzahl Stifte angeben
- Verwendung standardmässig bei den folgenden Control-Boxen:
- Replacer "X" dans le code de commande avec le nombre de fiches
- Normalement utilisé avec les boitiers de contrôle:

JCB35A, JCB35E

DIN X pin, bend, abgewinkelt, coudé

order key: **Xb**

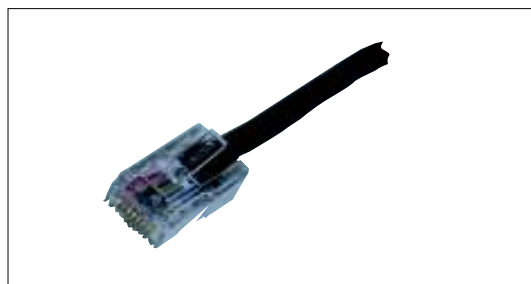


- Replace "X" in order key with number of pins
- Standard use with following Control-Boxes:
- An Stelle des "X" die Anzahl Stifte angeben
- Verwendung standardmässig bei den folgenden Control-Boxen:
- Replacer "X" dans le code de commande avec le nombre de fiches
- Normalement utilisé avec les boitiers de contrôle:

JCJ35, JCJ35D

RJ 45

order key: **rj**



- Standard use with following Control-Box:
- Verwendung standardmässig bei der folgenden Control-Box:
- Normalement utilisé avec le boitier de contrôle:

JCB35J

"JC35S" type

order key: **sd**



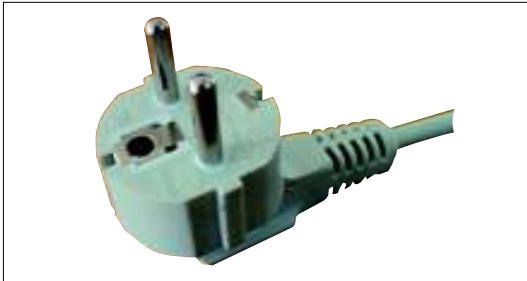
- Standard use with following type:
- Verwendung standardmässig bei den folgenden Typen:
- Normalement utilisé avec le type:

JC35S1, JC35S2, JC35S3

Power-Supply Plugs | Netzstecker | Câble de raccordement au réseau

EF type

in order key: **EF**



- Standard in most European countries known as EF hybrid type
- Grounded
- Standard in den meisten europäischen Ländern, bekannt als EF Hybrid Typ
- Geerdet
- Standard dans la plupart des pays européens, connu en tant que type hybride EF
- Relié à la terre

C type

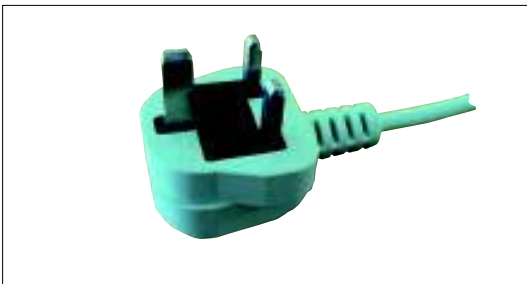
in order key: **C**



- C type standard in most European countries, known as well as Europlug
- Ungrounded
- C Typ Standard in den meisten europäischen Ländern, bekannt auch als Eurostecker
- Nicht geerdet
- Type C standard dans la plupart des pays européens, connu en tant que Eurofiche
- Non reliée à la terre

G type

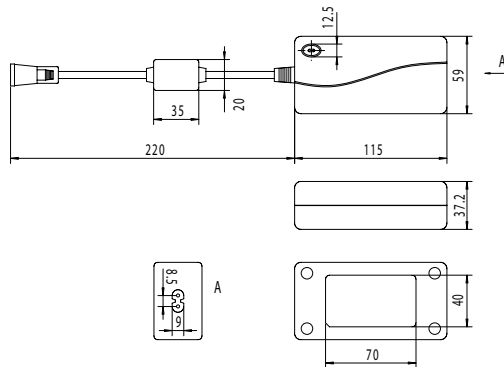
in order key: **G**



- The British standard G type, known as well as «13-amp plug»
- Grounded and fused
- Der britische Standard Typ G, bekannt auch als «13-amp plug»
- Geerdet und mit Sicherung
- Le standard britannique type G, connu en tant que «13-amp plug»
- Relié à la terre et avec fusible

JCP35PA

1 Actuator | 1 Aktuator | 1 actionneur



FEATURES | EIGENSCHAFTEN | CARACTÉRISTIQUES

- Compact transformer to supply one Actuator
- Hand-Control is connected directly to the Actuator (types JC35DN, JC35DF, JC35L, JC35LB)
- Kompakter Transformator für die Speisung von einem Aktuator
- Die Fernbedienung ist direkt mit dem Aktuator verbunden (Typen JC35DN, JC35DF, JC35L, JC35LB)
- Transformateur compact pour l'alimentation d'un actionneur
- La commande est connectée directement à l'actionneur (types JC35DN, JC35DF, JC35L, JC35LB)

SPECIFICATIONS | TECHNISCHE DATEN | DONNÉES TECHNIQUES

Note: Letters in bold are for the ordering key
 Info: Fettgedruckte Ziffern für den Bestellschlüssel verwenden
 Note: caractères en gras pour le code de commande

Output voltage Ausgangsspannung Tension de sortie (VDC) / (A) max	12 / 8 24 / 4
Input voltage Eingangsspannung Tension d'entrée (VAC) / (VA) max	110-230 / 100
Actuator Plug Aktuator Stecker Connecteur mâle actionneur	01 Plug Type Stecker Typ Type connecteur
Colour Farbe Couleur	Black Schwarz Noir

ORDER KEY | BESTELLSCHLÜSSEL | CODE DE COMMANDE

Order key example | Beispiel Bestellschlüssel | Exemple code de commande: **JCP35PA - 24 - EF**

Output voltage | Ausgangsspannung | Tension de sortie

See page "Power Supply Plugs" | Siehe Seite "Netzstecker" | Voir page "d'alimentation en courant"

Other Accessories | Anderes Zubehör | Autres accessoires

IR Receiver | Infrarotempfänger | Récepteur IR

order key: **JCP35E-RF**



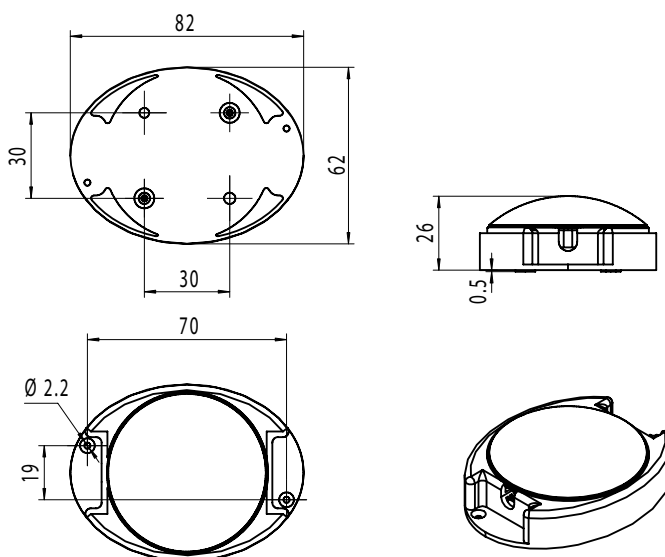
- IR (infra red) receiver for remote IR Hand-Control
- Dimensions see Night LED Light
- IR Empfänger für die ferngesteuerte Handbedienung
- Masse siehe LED Nachtlicht
- Récepteur IR pour la commande à main
- Pour les dimensions, voir Night LED

LED Night Light | LED Nachtlicht | La veilleuse LED

order key: **JCP35E-LED**



- LED night light to connect to the Control-Boxes or JC35S
- LED Nachtlicht bei Verbindung mit den Control-Boxen oder JC35S
- La veilleuse LED pour connecter des boîtiers de commande ou JC35S



Multiple Plug Adapter 1 to 3

order key: **JCP35Z - jp - jp - jp - jp**

Plug type on the single side | Steckertyp auf der Einzelseite | Type de connexion côté à un connecteur

1st plug type on the triple side | 1er Steckertyp | 1er type de connexion côté à 3 connecteurs

2nd plug type on the triple side | 2er Steckertyp | 2nd type de connexion côté à 3 connecteurs

3th plug type on the triple side | 3er Steckertyp | 3e type de connexion côté à 3 connecteurs



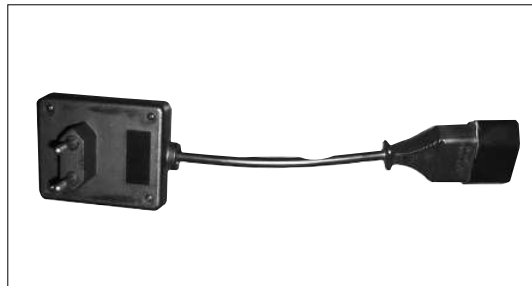
- To multiply an output for Actuator/LED light/massage motor
- Mehrfachstecker für den zusätzlichen Anschluss von Aktuator/LED Anzeige/Massagemotor
- Pour la multiplication d'une sortie pour actionneur/affichage LED/moteur de massage

Power Cut-Off

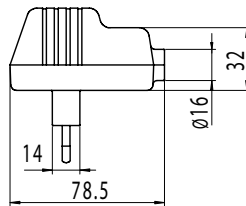
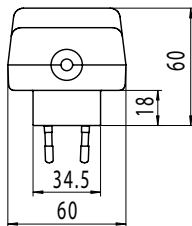
Netz-Freischnittgerät

Economiseur d'Énergie

order key: **JCP35A**



- To cut off the supply power when system is not used
- Cable length 200 mm
- Netz-Freischnittgerät schaltet die Spannung ab, wenn das System nicht in Betrieb ist
- Kabellänge 200 mm
- Economiseur d'Énergie, coupe l'alimentation lorsque le système n'est pas utilisé
- Câble de 200 mm



Massage Motor

Massagemotor

Moteur de massage

order key: **JCP35M-DC**



- Input choice 12 VDC or 24 VDC
- Standard use with:
- Eingangsspannung 12 VDC oder 24 VDC
- Verwendung standardmässig mit:
- Tension d'alimentation 12 VDC ou 24 VDC
- Utiliser en standard avec:

JC35S3

